

SHARP

Projektor

A104U-W/A104U-B
A824U-W/A824U-B

Használati útmutató

HDMI™

CHDBT™
ASE

Modellszám

XP-A104U-W/XP-A104U-B/XP-A824U-W/XP-A824U-B

Tartalomjegyzék

Bevezetés	ii
------------------------	----

Fontos információk	iii
---------------------------------	-----

1. Ellenőrizze a termék áttekintését, a mellékelt elemeket és az alkatrészek neveit	1
1-1. A projektor bemutatása	1
1-2. Mi van a dobozban?	4
1-3. A projektor alkatrészeinek megnevezése	5
1-4. A távirányító alkatrészeinek neve	11
2. Kép kivetítése (alapvető művelet)	18
2-1. Kép kivetítésének folyamata	18
2-2. Számítógép csatlakoztatása/Tápkábel csatlakoztatása	19
2-3. A projektor bekapcsolása	22
2-4. Forrás kiválasztása	25
2-5. A képméret és -pozíció beállítása	27
2-6. A kép és a hang beállítása	35
2-7. A projektor kikapcsolása	36
2-8. Használat után	37
3. Függelék	38
3-1. Műszaki adatok	38
3-2. Hibaelhárítás	41
3-3. Lencse csatlakoztatása (külön megvásárolható)	47

Bevezetés

Köszönjük, hogy megvásárolta a projektort.

A projektor számítógéphez, videoeszközökhöz stb. csatlakoztatható, hogy a képeket élesen ki tudja vetíteni egy képernyőre.

Kérjük, ezt az útmutatót a projektor használata előtt figyelmesen olvassa át.

Olvassa el ezt az útmutatót, ha bármilyen kétségei vannak a működéssel kapcsolatban, vagy ha úgy gondolja, hogy a projektor hibás.

A webhelyünkön közzétett Telepítési útmutató részletes utasításokat tartalmaz a termék felszerelésével, beállításával, karbantartásával stb. kapcsolatban.

[Egyesült Államok] <https://business.sharpusa.com/product-downloads>

[Európa] <https://www.sharpnecdisplays.eu>

[Globális] https://www.sharp-nec-displays.com/dl/en/pj_manual/lineup.html

MEGJEGYZÉSEK

- (1) Az útmutató tartalma részben vagy egészben csak engedéllyel nyomtatható újra.
- (2) A jelen útmutató tartalmát külön értesítés nélkül módosíthatjuk.
- (3) Az útmutató előkészítése során nagy gondossággal jártunk el; ha azonban bármilyen kérdéses pontot, hibát vagy hiányt talál, kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot.
- (4) A jelen útmutatóban látható kép csak tájékoztató jellegű. A kép és a tényleges termék közötti inkonzisztencia esetén a tényleges terméket kell figyelembe venni.
- (5) A (3) és (4) cikkelytől függetlenül nem vállalunk felelősséget semmilyen, a készülék használatából eredőnek tulajdonított nyereség elvesztése miatti kárigényért vagy más igényért.
- (6) Általában ezt az útmutatót mellékeljük az összes régióban, ezért tartalmazhat olyan leírásokat, amelyek más országokra vonatkoznak.

Fontos információk

Kábelinformációk

Használjon árnyékolt kábeleket, hogy elkerülje a rádió- vagy televízióvétel interferenciáját.

Értesítés az elektromágneses interferenciával (EMI) kapcsolatban

FIGYELMEZTETÉS:

A berendezés lakókörnyezetben történő használata rádióinterferenciát okozhat.



A készülék és az elemek hulladék-elhelyezési tájékoztatója

HA A KÉSZÜLÉKET VAGY ELEMEIT KI AKARJA SELEJTENI, KÉRJÜK, NE A KÖZÖNSÉGES SZEM-ETESKUKÁT HASZNÁLJA! NE DOBJA TŰZBE ŐKET!

A használt elektromos és elektronikus berendezéseket, illetve elemeket mindig KÜLÖN kell gyűjteni és kezelni, a helyi jogszabályoknak megfelelően.

A termék külön történő gyűjtésével és kiselejtezésével Ön elősegíti, hogy a hulladék keresztülmenjen a szükséges ártalmatlanításon, anyag visszanyerési és újrahasznosítási eljáráson. A HELYTELEN ELHELYEZÉS egyes összetevők miatt káros lehet az egészségre és a környezetre egyaránt! A HASZNÁLT KÉSZÜLÉKET vigye a kijelölt helyi gyűjtőhelyre.

Távolítsa el az ELHASZNÁLT ELEMÉKET a készülékből, és vigye őket egy elem begyűjtő helyre; ilyen általában az új elemeket árusító helyen található.

Ha kérdése merülne fel a hulladék-elhelyezéssel kapcsolatban, kérjük, forduljon a helyi hatóságokhoz vagy kereskedőhöz és érdeklődjön a helyes elhelyezési módszerekről.

CSAK AZ EURÓPAI UNIÓBAN ÉS NÉHÁNY TOVÁBBI ORSZÁGBAN, PÉLDÁUL NORVÉGIÁBAN ÉS SVÁJCBAN ÉLŐ FELHASZNÁLÓKNAK: Az elkülönített gyűjtésben történő részvétel törvényi előírás alapul.

A fenti jelölés elektromos és elektronikai készülékeken, illetve elemeken (vagy csomagolásukon) található meg és az elkülönített gyűjtésre hívja fel a felhasználók figyelmét. Ha a jelölés alatt 'Hg' vagy 'Pb' jel látható, ez azt jelenti, hogy az elem higanyt (Hg) vagy ólmot (Pb) tartalmaz.

MAGÁN HÁZTARTÁSOK felhasználóinak a meglévő gyűjtőhelyeket kell használniuk a leselejtezett készülékek és elemek kidobásakor. Elemeket az árusítás helyén gyűjtik. A visszavétel díjmentes. Ha a készüléket ÜZLETI CÉLRA használták, kérjük, forduljon a SHARP kereskedőhöz, aki tájékoztatja a visszavétel módjáról. Elképzelhető, hogy a visszavételből eredő költségeket felszámítják Önnek. Kis készülékeket (és kis mennyiségeket) a helyi hulladékgyűjtő létesítmény is fogadhat. Spanyolország: Kérjük, a használt termékek visszavételével kapcsolatban forduljon a kialakított begyűjtési rendszer valamely egységéhez vagy a helyi hatóságokhoz.

A szimbólumokról

A termék biztonságos és megfelelő használata érdekében a jelen útmutatóban számos szimbólum található, hogy megakadályozza az Ön és mások sérülését, valamint a tulajdonban okozott kárt. A szimbólumokat és jelentéseiket az alábbiakban ismertetjük. A kézikönyv elolvasása előtt ismerkedjen meg ezekkel alaposan.

 FIGYELMEZTETÉS	Ha figyelmen kívül hagyja ezt a szimbólumot, és hibásan kezeli a terméket, balesetet okozhat, ami halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.
 FIGYELEM	Ha figyelmen kívül hagyja ezt a szimbólumot, és hibásan kezeli a terméket, az személyi sérülést vagy a környező tárgyak károsodását okozza.

Példák szimbólumokra

	Ez a szimbólum azt jelenti, hogy legyen óvatos, mert áramütés veszélye áll fenn.
	Ez a szimbólum azt jelenti, hogy legyen óvatos, mert magas hőmérséklet alakulhat ki.
	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy valami nem megengedett.
	Ez a szimbólum olyan dolgot jelez, amelyet nem érhet nedvesség.
	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy ne érjen hozzá nedves kézzel.
	Ez a szimbólum olyan dolgot jelez, amelyet nem szabad szétszerelni.
	Ez a szimbólum olyan dolgokat jelez, amit el kell végeznie.
	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a tápkábelt ki kell húzni a hálózati csatlakozóaljzatból.

Biztonsági figyelmeztetések



FIGYELMEZTETÉS

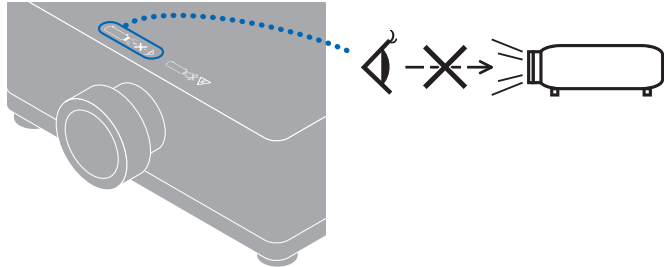
Kivetített fény



TILOS

Kivetített fény és a készülékházon feltüntetett piktogram/címke

- Ne nézzen a projektor lencséjébe.
A projektor működés közben erős fényt bocsát ki, amely károsíthatja a látását. A nyílás közelében kibocsátott lézereenergia égési sérüléseket okozhat. Legyen különösen óvatos, ha gyerekek vannak a közelében.
- Ne nézzen optikai eszközökkel (nagyítók, fényvisszaverők stb.) a kivetített fénybe. Ha mégis így tesz, az látáskárosodást okozhat.
- A projektor bekapcsolása előtt győződjön meg róla, hogy senki sem néz a lencsébe a vetítési tartományon belülről.
- Ne engedje, hogy gyermekek egyedül használják a projektort. Ha egy gyermek működteti a projektort, felnőttnek mindig jelen kell lennie és gondosan figyelnie kell a gyermekekre.
- Az alábbi piktogram, amely a készülékházon a lencse mellett található, azt jelzi, hogy a projektorba nézni tilos.



Folytatás a következő oldalon



FIGYELMEZTETÉS

- A projektoron az alábbi címkék találhatók.

1. címke

Lézer magyarázó címkeje

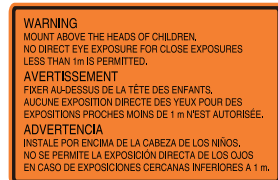


Ez a termék megfelel az

EN 50689:2021 szabványnak, kivéve
XP-43ZL és NP43ZL lencsék használata esetén.

2. címke

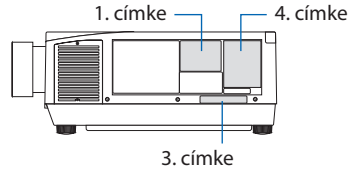
FDA kiegészítő figyelmeztető címke



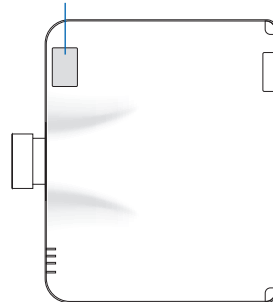
4. címke

A lencse cseréjére vonatkozó figyelmeztető címke

A104U-W/A104U-B



2. címke



3. címke

FDA-tanúsítvány címkeje

This product is in conformity with performance standards for laser products under 21 CFR 1040, except with respect to those characteristics authorized by Variance Number FDA-2018-V-4413 effective on September 19, 2023.

A824U-W/A824U-B





FIGYELMEZTETÉS

- A projektor a lencseegységtől függően az IEC/EN 62471-5:2015 szabvány szerinti 2-es vagy 3-as kockázati csoportba sorolható. 3. kockázati csoportba sorolása esetén a projektor professzionális használatra készült, és a telepítést a biztonság érdekében képzett szakembernek kell végeznie. A kockázati csoportokat lásd a [xvi.](#) oldalon.
- A lézerbiztonsággal kapcsolatos óvintézkedéseket lásd a [xv.](#) oldalon.

Hálózati feszültség



KÖTELEZŐ

Használjon megfelelő feszültségű hálózati csatlakozóaljzatot.

- Ez a projektor 100-240 VAC, 50/60 Hz-es hálózati feszültséggel használható. A projektor használata előtt ellenőrizze, hogy a kivetítőhöz csatlakoztatott tápegység megfelel-e ezeknek a követelményeknek.
- A projektor tápellátásához hálózati csatlakozóaljzatot használjon. Ne csatlakoztassa a projektort közvetlenül a világítás elektromos hálózati vezetékéhez. Ha mégis így tesz, az veszélyes lehet.



FÖLDELNI KELL

A tápkábel csatlakoztatása a földeléshez

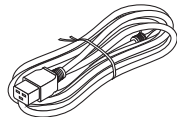
- Ezt a berendezést a földeléshez csatlakoztatott tápkábelrel történő használatra tervezték. A tápkábel földeléshez csatlakoztatásának elmulasztása áramütést okozhat. Kérjük, győződjön meg róla, hogy a tápkábel közvetlenül a fali aljzathoz van csatlakoztatva, és hogy megfelelő a földelés. Ne használjon 2 tűs csatlakozós átalakító adaptert.
- Győződjön meg arról, hogy a projektort és a számítógépet (jelforrás) ugyanahhoz a földeléshez csatlakoztatta. Ha a projektort és a számítógépet (jelforrás) különböző földeléshez csatlakoztatja, a földelési potenciál ingadozása tüzet vagy füstöt okozhat.



KÖTELEZŐ

A tápkábel kezelése

- Kérjük, használja a projektorhoz mellékelt tápkábelt. Ha a mellékelt tápkábel nem felel meg az Ön országa biztonsági előírásainak, valamint az Ön régiójában használatos feszültségnek és áramerősségnek, akkor ügyeljen arra, hogy az előírásoknak megfelelő és azokat kielégítő tápkábelt használjon.



- Országának biztonsági szabványai által jóváhagyott és azoknak megfelelő tápkábelt használjon. A tápkábel műszaki jellemzőit lásd a [39.](#) oldalon. A megfelelő tápkábel kiválasztásához kérjük, ellenőrizze a saját régiójában érvényes névleges feszültséget.



TILOS

- A projektorhoz mellékelt tápkábel kizárólag ezzel a kivetítővel használható. A biztonság érdekében, ne használja azt semmilyen más eszközzel.



FIGYELMEZTETÉS



**VESZÉLYES
FESZÜLTÉG**



**NE ÉRINTSE MEG
NEDVES KÉZZEL**

- A tápkábellel bányon óvatosan. A kábel károsodása tüzet vagy áramütést okozhat.
 - Ne helyezzen nehéz tárgyakat a kábelre.
 - Ne helyezze a kábelt a projektor alá.
 - Ne fedje le a kábelt szőnyeggel stb.
 - Ne karcolja meg és ne módosítsa a kábelt.
 - Ne hajlítsa, csavarja vagy húzza meg a kábelt túlzottan nagy erővel.
 - Ne tegye ki hőnek a kábelt.
- Ha megsérülne a kábel (szigetelés sérült, szakadt huzal stb.), a cserét illetően forduljon a forgalmazóhoz.
- Ne érintse meg a hálózati csatlakozót, ha mennydörgést hall. Ha mégis így tesz, az áramütést okozhat.
- Ne csatlakoztassa, illetve húzza ki a tápkábelt nedves kézzel. Ha mégis így tesz, az áramütést okozhat.

Üzembe helyezés



TILOS



**NE TEGYE KI
NEDVESSÉGNÉK**



**HÚZZA KI A
TÁPKÁBELT**

Ne használja az alább ismertetett és azokhoz hasonló helyeken.

- Ne használja az alább ismertetett és azokhoz hasonló helyeken. Ha mégis így tesz, az tüzet vagy áramütést okozhat.
 - Ingatag asztalok, ferde felületek vagy más instabil helyek.
 - Gyengén szellőző helyiségben.
 - Radiátor vagy más hőforrás közelében vagy közvetlen napfénynek kitett helyen.
 - Folyamatosan rázkódásnak kitett helyen.
 - Nedves, poros, gőzös vagy olajos helyen.
 - Olyan környezet, ahol maró hatású gázok vannak jelen (kén-dioxid, kén-hidrogén, nitrogén-dioxid, klór, ammónia, ózon stb.).
 - A szabadban.
 - Magas hőmérsékletű környezetben, ahol a nedvességtartalom gyorsan változik, és valószínű a kondenzáció kialakulása.
 - Ne használja az alábbi helyeken, ahol a projektor nedves lehet. Ha mégis így tesz, az tüzet vagy áramütést okozhat.
 - Ne használja esőben vagy hóban, tengerparton vagy vízparton stb.
 - Ne használja fürdőszobában vagy zuhanyzóban.
 - Ne telepítse a terméket vizet kibocsátó berendezés, például klímaberendezés alá.
 - Ne helyezzen vázákat vagy cserepes növényeket a projektorra.
 - Ne tegyen csészéket, kozmetikumokat vagy gyógyszereket a projektorra.
- Ha víz stb. kerül a projektorba, először kapcsolja ki a kivetítőt, majd húzza ki a tápkábelt a hálózati csatlakozóaljzatból, és lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.



FIGYELMEZTETÉS



FIGYELEM

Felszerelés a mennyezetre függesztve

- A projektor mennyezetre történő felszerelésével kapcsolatban forduljon a forgalmazóhoz. A mennyezetre történő telepítéshez speciális képzettség szükséges.
A felszerelési munkákat KIZÁRÓLAG képzett szakemberek végezhetik. Ellenkező esetben a projektor leeshet és sérülést okozhat.
- Nem vállalunk felelősséget a helytelen felszerelésből vagy kezelésből, hibás használatból, módosításból vagy természeti katasztrófából eredő balesetekért és/vagy károkért.
- A mennyezetre stb. függesztett felszerelés esetén ne függeszkedjen a kivetítőn. A projektor leeshet és sérülést okozhat.
- Mennyezetre függesztett felszerelés esetén közeli hálózati csatlakozóaljzatot használjon, hogy a tápkábelt könnyen be lehessen dugni, és ki lehessen húzni.



KÖTELEZŐ



TILOS

Döntött helyzetben való felszereléshez csatlakoztassa a külön megvásárolható burkolatot

- A projektor döntött helyzetben való felszereléskor, a dőlési szögtől függően, a biztonság érdekében mindenképpen helyezze fel a külön megvásárolható burkolatot. (→ [xxiv.](#) oldal) A külön vásárolható burkolat nélküli használat sérti a biztonsági előírásokat. Ha a projektort a választható burkolat nélkül kapcsolja be, az tűzet okozhat.
- A kábelkötegeket ne helyezze a választható burkolatba. Ha mégis így tesz, azzal károsíthatja a tápkábelt, ami tűzet okozhat.

Használat közben



TILOS



**HÚZZA KI A
TÁPKÁBELT**

Ne helyezzen tárgyakat a projektor belsejébe.

- Ne helyezzen vagy dobjon fémeket, éghető tárgyakat vagy más idegen anyagokat a projektor szellőzőnyílásaiba. Ha mégis így tesz, az tűzet vagy áramütést okozhat. Legyen különösen óvatos, ha otthonában gyermekek vannak. Ha idegen tárgy kerül a projektorba, először kapcsolja ki a projektort, majd húzza ki a tápkábelt a hálózati csatlakozóaljzatból, és lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.



**HÚZZA KI A
TÁPKÁBELT**

Húzza ki a tápkábelt, ha a projektor meghibásodott.

- Ha a projektor füstöt vagy furcsa szagot vagy hangot bocsát ki, vagy ha a projektort leejtette vagy a burkolat eltört, kapcsolja ki a projektort, majd húzza ki a tápkábelt a hálózati csatlakozóaljzatból. Ez nem csak tűzet vagy áramütést okozhat, de súlyosan károsíthatja a látását, vagy égési sérüléseket okozhat. A javítást illetően forduljon a forgalmazóhoz.
Soha ne próbálja saját maga megjavítani a projektort. Ha mégis így tesz, az veszélyes lehet.



FIGYELMEZTETÉS

 NE SZERELJE SZÉT	Ne szerelje szét a projektort. Ne távolítsa el vagy nyissa ki a projektor burkolatát. Ne módosítsa a projektort sem. A projektorban nagyfeszültségű területek vannak. Tűzet, áramütést, vagy a lézerefény szivárgását okozhatja, ami súlyos látáskárosodáshoz vagy égési sérüléshez vezethet. A belső részek ellenőrzését, beállításait és javítását szakképzett szervizszakemberek végezzék.
 TILOS  VIGYÁZAT, MAGAS HŐMÉRSÉKLET	Ne helyezzen tárgyakat a lencse elé a projektor működése közben. - Ne hagyja a lencsevédő sapkát a lencsén a projektor működése közben. A lencsevédő sapka felmelegedhet és megvetemedhet. - Ne helyezzen a fényt akadályozó tárgyakat a lencse elé a projektor működése közben. A tárgy felforrósodhat, eltörhet vagy kigyulladhat. - A készülékdobozon feltüntetett alábbi piktogram azt jelenti, hogy óvintézkedéseket kell tenni, hogy ne kerüljenek tárgyak a projektor lencséje elé. 
 TILOS	A projektor tisztításakor Ne használjon gyúlékony gázzal működő spray-t a por eltávolítására a lencséről, burkolatról stb. Ha mégis így tesz, az tűzet okozhat.
 TILOS	Ne használja magas biztonsági kockázatú helyeken. A termék közvetlenül halált, személyes sérülést, súlyos testi károsodást vagy egyéb veszteséget okozó, halálos kockázattal vagy veszélyekkel járó használata tilos, nukleáris létesítmények nukleáris reakcióvezérlését, orvosi életmentő rendszereket és fegyver rakétakilövést vezérlő rendszereit is beleértve.



FIGYELEM

Tápkábel	
 KÖTELEZŐ	A tápkábel kezelése • A projektort könnyen hozzáférhető hálózati aljzat közelébe kell telepíteni. • Amikor a tápkábelt a projektor AC IN csatlakozójához csatlakoztatja, győződjön meg róla, hogy a csatlakozót teljesen és erősen rögzítette. Mindenképpen rögzítse a tápkábelt a tápkábelbilincssel. A tápkábel laza csatlakoztatása tüzet vagy áramütést okozhat.
 KÖTELEZŐ  HÚZZA KI A TÁPKÁBELT	A tűz és az áramütés elkerülése érdekében az alábbiak szerint kezelje a tápkábelt. • A tápkábel csatlakoztatásakor vagy kihúzásakor a dugaszát fogja meg. • Húzza ki a tápkábelt a hálózati csatlakozóaljzataból a termék tisztítása előtt, vagy ha hosszabb ideig nem kívánja használni a terméket. • Ha a tápkábel vagy a csatlakozódugó túlhevült vagy sérült, húzza ki a tápkábelt a hálózati csatlakozóaljzataból, és forduljon a forgalmazóhoz.
 KÖTELEZŐ	Rendszeresen tisztítsa le a port és az egyéb szennyeződést a hálózati csatlakozódugóról • Ennek elmulasztása tüzet vagy áramütést okozhat.
 KÖTELEZŐ	A projektor mozgatása előtt húzza ki a tápkábeleket és egyéb kábeleket • Mielőtt más helyre mozgatná a terméket, kapcsolja ki, majd húzza ki a tápkábelt a hálózati csatlakozóaljzataból, és győződjön meg arról, hogy a terméket más eszközökkel összekötő összes kábel ki van húzva.
 TILOS	Ne használja a tápkábelt elosztóval • Hosszabbító kábel csatlakoztatása a túlmelegedés miatt tüzet okozhat.

**FIGYELEM****Üzembe helyezés****KÖTELEZŐ****A lencseegység biztosítása a leesésgátló vezetékkel**

- Ha a projektort a mennyezetre függeszti vagy más magas helyre kívánja felszerelni, rögzítse a lencseegységet a leesésgátló vezetékkel (külön megvásárolható). A lencseegység a nem megfelelő rögzítése esetén kilazulhat és leeshet.

Használat közben**TILOS****Ne használja túlfeszültség kialakulásának kitett hálózatokon.**

- Csatlakoztassa a projektor HDBaseT portját és LAN portját egy olyan hálózathoz, amelynél nem áll fenn a túlfeszültség veszélye. A HDBaseT vagy LAN portra alkalmazott túlfeszültség áramütést okozhat.

**KÖTELEZŐ****A lencsehelyzet-eltolás, zoom és élességállítás műveletei**

- A lencsehelyzet-eltolást vagy az élesség vagy zoom beállítását a projektor mögül vagy oldaláról végezheti el. Ha ezeket a beállításokat előlről végzi, a szemét erős fénynek és sérüléseknek teheti ki.
- Tartsa távol a kezét a lencse területétől, a lencsehelyzet-eltolási művelet végrehajtásakor. Ellenkező esetben az ujjai beszorulhatnak a burkolat és az objektív közötti részbe.



FIGYELEM



TILOS

Az elemek kezelése

Az elemek helytelen használata szivárgást vagy robbanást okozhat.

- Csak a meghatározott elemeket használja.
- Az elemek behelyezésekor ügyeljen az egyes elemek (+) és (-) jelének és az elmetartó rekeszen lévő (+) és (-) jel párosítására.
- Ne használjon egyszerre különböző márkájú elemeket.
- Ne használjon egyszerre új és használt elemeket. Ez lerövidítheti az elemek élettartamát, vagy az elemekben lévő folyadék szivárgását okozhatja.
- A tönkrement elemeket haladéktalanul távolítsa el, így megakadályozhatja, hogy az elemekből sav szivároгjon az elemtartó rekeszbe.
Ha az elemekből kiszivárgott folyadék a bőrére vagy a ruhájára kerül, azonnal és alaposan öblítse le. Ha a szemébe került, dörzsölés helyett alaposan öblítse ki a szemét, és azonnal forduljon orvoshoz. Ha az elemekből kiszivárgott folyadék szembe vagy a ruhára kerül, az szemkárosodást vagy bőrirritációt okozhat.
- Ha huzamosabb ideig nem használja a távirányítót, vegye ki az elemeket.
- Ha rendkívül magas hőmérsékletnek vagy rendkívül alacsony légnyomásnak teszi ki az elemeket, azok felrobbanhatnak, vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivároghat belőlük.
- A lemerült elemeket megfelelően helyezze el hulladékként. Az elemek vízbe, tűzbe vagy forró sütőbe dobása, illetve az elemek mechanikus összezúzása, felvágása vagy módosítása robbanást okozhat.
- Ne zárja rövidre az elemeket.
- Az elemek töltése tilos. A mellékelt elemek nem tölthetők.
- Az elemek hulladékba helyezésével kapcsolatban forduljon a forgalmazóhoz vagy a helyi hatósághoz.



TILOS



**VIGYÁZAT,
MAGAS
HŐMÉRSÉKLET**

A szellőzőnyílásokról

- Ne takarja el a projektor szellőzőnyílásait. Ne helyezzen puha tárgyakat, például papírt vagy ruhát a projektor alá. Ha mégis így tesz, az tüzet okozhat. A projektor telepítési helye és az azt körülvevő tárgyak között hagyjon elegendő helyet. (→ xxvii. oldal)
- Ne érintse meg a kimeneti szellőzőnyílás területét a kivetítés közben vagy közvetlenül a képek kivetítése után. A kimeneti szellőzőnyílás területe ekkor forró lehet, és megérintése égési sérülést okozhat.



FIGYELEM

 TILOS	A projektor mozgatása - A projektor szállításakor távolítsa el a lencseegységet, és legalább két ember szállítsa. Ha egyedül kíséri meg mozgatni a projektort, akkor a dereka megfájdulhat, vagy egyéb sérülést szenvedhet. - Ha lencseegység nélkül viszi a projektort, ne érjen a kezével a lencse szerelési területéhez. Valamint ne nyúljon a csatlakozóaljzat mélyedésébe. A projektor károsodhat vagy leeshet, ami sérülést okozhat. - Ha külön vásárolható, csatlakoztatott burkolattal együtt mozgatja a projektort, ne a burkolatnál fogva tartsa. A külön vásárolható burkolat kilazulhat, és a fő egység leeshet, ami sérülést okozhat.
 KÖTELEZŐ	A lencse csatlakoztatása/eltávolítása - Kapcsolja ki a projektort, és húzza ki a tápkábelt a lencseegység csatlakoztatása vagy eltávolítása előtt. Ennek elmulasztása látáskárosodást vagy égési sérüléseket okozhat. - Ne csatlakoztassa vagy távolítsa el a lencseegységet, ha a projektor magas helyen van felszerelve. A lencseegység leeshet és kárt vagy sérülést okozhat.
 TILOS	Ne tolja el a terméket, és ne mászon fel rá. Ne ragadja meg erősen a terméket, és ne akaszkodjon fel rá. Ne dörzsölje és ne ütögesse a terméket kemény tárgyakkal. A termék leeshet, amely a termék sérüléséhez vezethet vagy személyi sérülést okozhat.
 KÖTELEZŐ  TILOS	A választható burkolatról (külön megvásárolható) - A választható burkolat csatlakoztatását követően mindenképpen húzza meg a csavarokat. Ennek elmulasztása esetén a választható burkolat leválhat és leeshet, ami sérülést vagy a burkolat károsodását okozhatja. - Ne fogja meg a választható burkolatot a projektor mozgatása közben, és ne fejtse ki túlzott erőt a burkolatra. Ha mégis így tesz, azzal károsíthatja a választható burkolatot, ami sérülést okozhat.
 KÖTELEZŐ	Kerülje a szélsőséges hőmérsékletű és páratartalmú helyeket - Ennek elmulasztása tüzet vagy áramütést okozhat, illetve a projektor károsodásához vezethet. A projektor használati környezete a következő: - Üzemi hőmérséklet: 0 °C – 40 °C / 32 °F – 104 °F / páratartalom: 20–80% (páraecsapódás nélkül) - Tárolási hőmérséklet: -10 °C – 50 °C / 14 °F – 122 °F / páratartalom: 20–80% (páraecsapódás nélkül)
Ellenőrzés és tisztítás	
 KÖTELEZŐ	A projektor ellenőrzése és belsejének tisztítása A projektor belsejének tisztításával kapcsolatban körülbelül évente egyszer kérdezze meg a forgalmazót. A projektor belsejében por gyűlhet össze, ha hosszabb ideig nem tisztítják, ami tüzet vagy hibás működést okozhat.

Biztonsági figyelmeztetés a lézerhez



FIGYELMEZTETÉS

CLASS 1 LÉZERTERMÉK [IEC 60825-1:2014]

CLASS 1 FOGYASZTÓI LÉZERTERMÉK EN 60825-1:2014+A11:2021 (az EU és Egyesült Királyság területén)

- A termék lézermodullal rendelkezik. Az egyes eljárások itt leírtaktól eltérő módon történő végrehajtásával vagy beállításával veszélyes sugárzásnak teheti ki magát.
A nyílás közelében kibocsátott lézerenergia égési sérüléseket okozhat.

- Jelen termék az IEC60825-1:2014 szabvány szerinti Class 1 besorolású.
- Az EU-ban és az Egyesült Királyságban
Ez a termék megfelel az EN 60825-1:2014+A11:2021 szabványnak.
Ez a termék megfelel továbbá az EN 50689:2021 szabványnak, kivéve XP-43ZL és NP43ZL lencsék használata esetén.
- A készülék telepítésével és kezelésével kapcsolatban tartsa be országának törvényeit és szabályzatait.
- A beépített fénymodulból kibocsátott lézer adatai:
 - Hullámhossz: 455 nm
 - Maximális teljesítmény: 257 W (A104U-W/A104U-B),
229 W (A824U-W/A824U-B)

Fénymodul

- A termékbe fényforrásként beszerelt világítási modul több lézerdiódát tartalmaz.
- Ezek a lézerdiódák le vannak zárva a fénymodulban. A fénymodul megfelelő teljesítményéhez semmilyen karbantartás vagy javítás nem szükséges.
- A végfelhasználó számára a fénymodul cseréje nem megengedett.
- A fénymodul cseréjével és további információkkal kapcsolatban forduljon képesítéssel rendelkező forgalmazóhoz.

Kockázati csoportok

A projektor a lencseegységtől függően az IEC/EN 62471-5:2015 szabvány szerinti 2-es vagy 3-as kockázati csoportba sorolható.

2. kockázati csoport (RG2)



FIGYELMEZTETÉS

Mint bármely erős fényforrásnál, ne nézzen a fénysugárba, RG2 IEC/EN 62471-5:2015.

3. kockázati csoport (RG3)



FIGYELMEZTETÉS

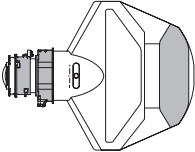
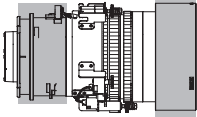
AZ IEC/EN 62471-5:2015 SZERINTI RG3 CSOORTBA TATOZÓ TERMÉK

- A 3. kockázati csoportba (RG3) sorolás esetén a projektor szakemberek általi használatra készült, és azt olyan helyre kell felszerelni, ahol a biztonság garantált. Emiatt mindenképpen forduljon a forgalmazóhoz, mivel a felszerelést képzett szakembernek kell elvégeznie. Soha ne próbálja saját maga felszerelni a projektort. Ez látáskárosodáshoz stb. vezethet.
- Kerülni kell a sugárnyalábnak való közvetlen kitétséget, RG3 IEC/EN 62471-5:2015.
- Ne nézzen a projektor lencséjébe. Ellenkező esetben komoly szemkárosodást szenvedhet.
- Az üzemeltetőknek szabályozniuk kell a sugárnyalábhöz való hozzáférést a veszélyes távolságon belül, vagy a terméket olyan magasságban kell felszerelniük, amely megakadályozza, hogy a néző szemét a sugár veszélyes távolságon belül érje.
- A készülék bekapcsolásakor a projektort oldalról vagy hátulról működtesse (a veszélyzónán kívülről). Ezenkívül, az áramellátás bekapcsolásakor, bizonyosodjon meg arról, hogy senki sem néz a vetítési tartományon belül a lencsébe.

• A projektor telepítése előtt ellenőrizze

① Lencsemodell neve vagy vetítési aránya

A lencseegység típusát vagy a vetítési arányt az alábbi ábrán  található helyek egyikén találja.

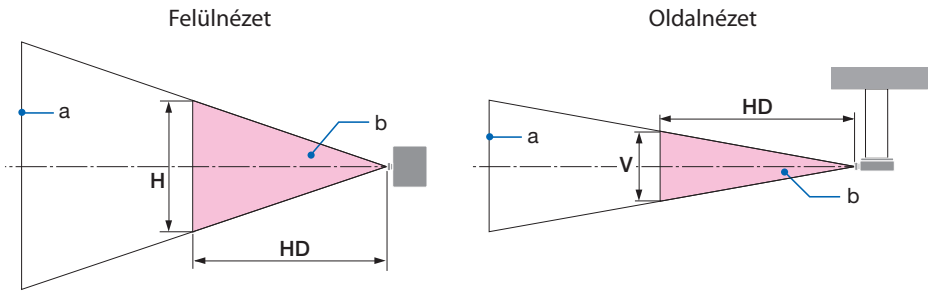
Az XP-44ML/NP44ML ábrája	Az XP-44ML/NP44ML-től eltérő modellek ábrája
	

② Lencseegységek és kockázati csoportok

Lencsemodell neve	Vetítési arány	A104U-W/A104U-B	A824U-W/A824U-B
XP-40ZL/NP40ZL	0,79 - 1,11	RG2	RG2
XP-41ZL/NP41ZL	1,30 - 3,02		
XP-50ZL/NP50ZL	0,60 - 0,75		
XP-44ML/NP44ML	0,32	RG3	RG3
XP-43ZL/NP43ZL	2,99 - 5,93		

Veszélyzóna

Az alábbi ábra ismerteti a projektor által kibocsátott fény sugárzási zónáját (veszélyzóna), amelyet az IEC/EN 62471-5:2015 a 3. kockázati csoportba (RG3) sorol.



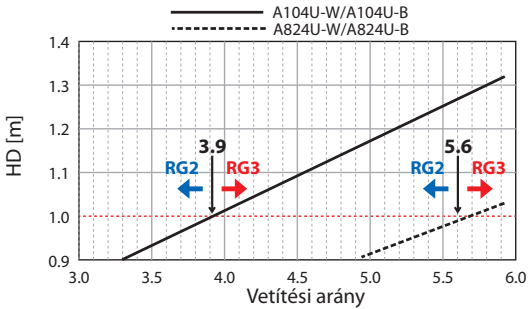
a: Képernyő / b: Veszélyzóna

A104U-W/A104U-B

Lencse	Vetítési arány	Veszélyzóna (m)		
		HD	H	V
XP-43ZL/ NP43ZL	2,99 (Széles)	-	-	-
	3,90 (Közepes)	1,00	0,31	0,19
	5,93 (Tele)	1,32	0,19	0,12

A824U-W/A824U-B

Lencse	Vetítési arány	Veszélyzóna (m)		
		HD	H	V
XP-43ZL/ NP43ZL	2,99 (Széles)	-	-	-
	5,60 (Közepes)	1,00	0,25	0,17
	5,93 (Tele)	1,32	0,23	1,15



A vetítési arány kiszámítása

Vetítési arány = L: Vetítési távolság (m) / W: Képernyő szélessége (m)

A vetítési távolságok és a képernyők szélességét illetően lásd a telepítési útmutató „Lencsetípusok és vetítési távolságok” részét.

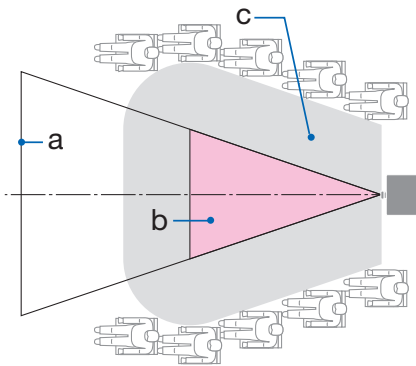
• A biztonsági zóna ismertetése

Biztonsági terület vagy fizikai határok kialakításával lehetőség van az emberi szemek veszélyzónába kerülésének megakadályozására.

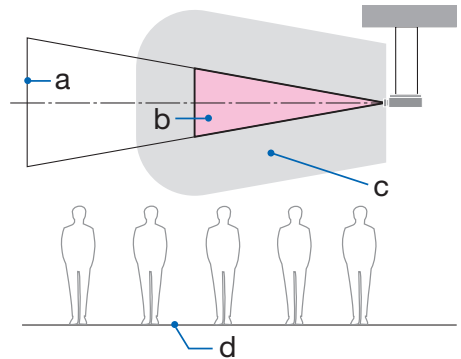
Amennyiben a projektor kezelője (operátor) nem tudja megakadályozni, hogy a nézők a veszélyzónába lépjenek, például nyilvános létesítményekben, ajánlott a veszélyzóna körüli legalább 1 m-es területet „biztonsági területként” hagyni a nézők biztonsága érdekében. A projektor fejmagasság feletti telepítése esetén ajánlott a padló és a veszélyzóna között függőlegesen legalább 3 m távolságot tartani.

• Telepítési példa a biztonsági terület figyelembe vételével

① Padlóra vagy asztalra telepítés példája



② Mennyezetre szerelési példa



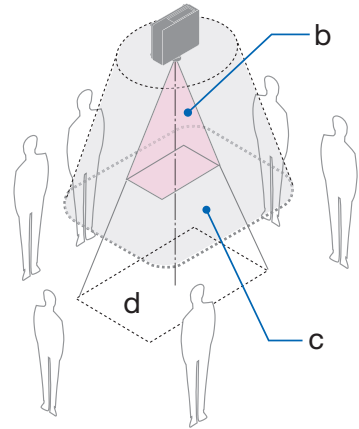
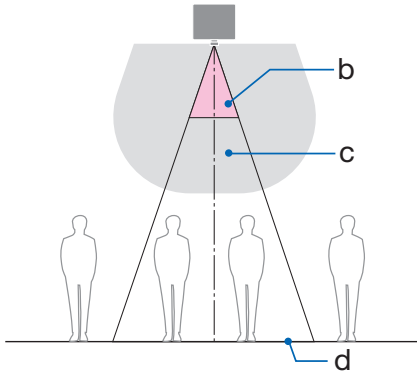
a: Képernyő / b: Veszélyes zóna / c: Biztonsági zóna / d: padló



FIGYELEM

Amennyiben mennyezetre szerelt kivetítő esetén várható, hogy a nézők behatolnak a veszélyzónába, meg kell akadályozni, hogy a nézők a területre léphessenek.

③ Példa lefelé vetítésre mennyezetre szerelés esetén



a: Képernyő / b: Veszélyes zóna / c: Biztonsági zóna / d: padló

**FIGYELEM**

Amennyiben a padló és a veszélyzóna közötti biztonsági terület nem biztosítható, a jobb oldali ábrán látható módon kell megakadályozni, hogy a nézők belépjenek a vetítési felület körüli területre.

* Lencsehelyzet-eltolás használata esetén fontolja meg a kivetített kép lencsehelyzet-eltolás mértékével egyenértékű eltolását. Telepítési példa a biztonsági terület figyelembe vételével

**FIGYELEM**

Kérjük, minden biztonsági óvintézkedést tartson be.

A projektor telepítése

- A projektor elrendezésének megtervezésekor feltétlenül tartsa be a telepítési útmutatóban foglalt biztonsági intézkedéseket.
- A veszély elkerülése érdekében telepítse a készüléket hálózati csatlakozóaljzat közelébe, vagy biztosítson a projektor áramellátásának lekapcsolására szolgáló eszközt, például megszakítót vészhelyzet esetére.
- Hajtsa végre a biztonsági intézkedéseket az emberi szemek veszélyzónába kerüléstől való megóvásának érdekében.
- Válasszon a telepítés helyéhez megfelelő lencsét és biztosítsa az egyes lencsékhez tartozó biztonsági zónát.
Gondoskodjon a megfelelő biztonsági intézkedések végrehajtásáról a projektor működtetésekor, a fény beállításakor stb.
- Ellenőrizze, hogy a felszerelt lencse megfelelő biztonsági zónája kellően biztosított-e.
Rendszeresen ellenőrizze a zónát, és az ellenőrzésekről vezessen feljegyzéseket.

A felszerelést végző személy vagy a forgalmazó köteles utasítani a projektor kezelőjét (operátor) az alábbiakra:

- A projektor működtetése előtt ismertesse a biztonsági tudnivalókat a projektor kezelőjével (operátor).
- A projektor bekapcsolása előtt utasítsa a projektor kezelőjét (operátor) az ellenőrzések végrehajtására (beleértve a projektor által kibocsátott fény biztonsági ellenőrzéseit).
- Utasítsa a projektor kezelőjét (operátor) arra, hogy bármilyen vészhelyzet esetén képesnek kell lennie a projektor vezérlésére, ha az be van kapcsolva.
- Utasítsa a projektor kezelőjét (operátor), hogy a telepítési útmutatót, a használati útmutatót és az ellenőrzések feljegyzéseit könnyen hozzáférhető helyen tartsa.
- Utasítsa őket annak meghatározására, hogy a projektor megfelel-e az egyes országokban és régiókban érvényes szabványoknak.

Megjegyzések a telepítéssel és karbantartással kapcsolatban

Ne telepítse vagy tárolja az alábbiakban leírt helyeken

(RG3 számára: A kereskedő és a szerelő számára)

- A rezgéseket és hatásokat felerősítő helyek
Ha olyan helyeken telepíti, ahol a rezgések átadódnak az áramforrásokból és hasonlókból, vagy járművekben vagy hajókon stb. használja, a projektort olyan rezgések vagy ütések érhetik, amelyek károsíthatják a belső alkatrészeket, és ez hibás működéshez vezethet.
- Nagyfeszültségű vezetékek és áramforrások közelében
Ez megzavarhatja a készüléket.
- Olyan helyek, ahol erős mágneses mezők keletkeznek
Ha mégis így tesz, az meghibásodást okozhat.
- Kültéri és párás vagy poros helyek
Olajfüstnek vagy gőznek kitett helyek
Olyan helyek, ahol korrozív gázok képződnek
A rákerülő anyagok, például olaj, vegyszerek és nedvesség a burkolat eldeformálódását vagy megrepedését, a fém alkatrészek rozsdásodását vagy meghibásodást okozhatják.

Óvintézkedések mennyezetre történő felszereléskor (A kereskedő és a szerelő számára)

A projektor felszerelésékor, kérjük, olvassa el a weboldalunkon található Telepítési útmutatót.

1. A projektor leesésének megakadályozása érdekében a mennyezetre szereléskor ügyeljen arra, hogy az elég erős legyen a kivetítő és a mennyezeti tartóegység együttes súlyának hosszú ideig történő megtartásához.
2. A projektor mennyezetre történő szerelésékor ügyeljen arra, hogy azt a mennyezeti tartóegység telepítési útmutatójának megfelelően hajtsa végre. Feltétlenül a rögzített fémszerelvényeket használja, és húzza meg a csavarokat biztonságosan.
3. A projektor leesésének megelőzése érdekében használjon leesésgátló vezetékeket.
 - Az épület vagy a szerkezet robusztus részéhez, valamint a projektor biztonsági rúdjának leesésgátló vezetékekkel történő csatlakoztatáshoz használjon kereskedelmi forgalomban kapható fémszerelvényeket.
 - Olyan kereskedelmi forgalomban kapható fémszerelvényeket és leesésgátló vezetékeket használjon, amelyek elég erősek ahhoz, hogy a projektor és a mennyezeti tartóegység együttes súlyát megtartsák.
 - Enyhén lazítsa meg a leesésgátló vezetékeket a projektor tehermentesítése érdekében.
 - A biztonsági rúd elhelyezkedését illetően lásd: „A projektor alkatrészeinek neve” című részt. (→ 6. oldal)

Személyes adatok biztosítása

Személyazonosításra alkalmas információk, például IP-címek menthetők a kivetítőre.

A kivetítő továbbadása vagy leselejtezése előtt törölje ezeket az adatokat a képernyőmenü [PROJEKTOR INICIALIZÁLÁSA] menüpontjának végrehajtásával.

Figyelmeztetések a projektor teljesítményének biztosításához

- Ha a lencsék erős, lézerhez hasonló fényt sugároznak, az meghibásodáshoz vezethet.
- Beszéljen a forgalmazóval, mielőtt olyan helyeken használná, ahol sok cigarettafüst vagy por van.
- Ha ugyanazt az állóképet hosszabb ideig vetítik számítógéppel, stb., akkor a kép mintája a vetítés befejezése után a képernyőn maradhat, de eltűnik egy idő után. Ez a folyadékkristály-panelek tulajdonságainak köszönhető, és nem hibás működés. Azt javasoljuk, hogy a számítógépen használjon képernyővédőt.
- Ha a projektort nagy magasságokban használja (olyan helyeken, ahol a légköri nyomás alacsony), előfordulhat, hogy az optikai alkatrészeket a szokásosnál hamarabb cserélni kell.
- A projektor mozgatójáról
 - Egyszer vegye le a lencseegységet, és feltétlenül helyezze fel a lencsevédő sapkát a lencse megkarcolásának elkerülése érdekében. Valamint helyezze fel a projektorra a porvédő sapkát.
 - Ne tegye ki a projektort rezgésnek vagy erős ütésnek.
 Ellenkező esetben a projektor károsodhat.
- Ne használja a dönthető lábakat más célra, mint a projektor dőlésszögének beállítására. A helytelen kezelés, például a projektor szállítása a dönthető lábakat fogva, vagy a falhoz támasztása meghibásodáshoz vezethet.
- A projektor nem támogatja az egymásra helyezést. Ne helyezzen projektorokat közvetlenül egymás tetejére. Ennek elmulasztása károsodást vagy meghibásodást okozhat.
- Ne érintse meg a vetítőlencse felületét csupasz kézzel. Az ujjlenyomat vagy a szennyeződés a vetítőlencse felületén felnagyítódik, és a készülék kivetíti. Ne érintse meg a vetítőlencse felületét.
- Ne húzza ki a tápkábelt a projektorból vagy a hálózati csatlakozóaljzatból a kivetítés alatt. Ha ez megtörténik, megsérülhet a projektor AC IN csatlakozója vagy hálózati csatlakozódugójának érintkezője. Az AC tápellátás megszakításához a képek kivetítése közben használjon megszakítót stb.
- A távirányító kezeléséről
 - A távirányító nem működik, ha a projektor távoli jelérzékelője vagy a távirányító jeladója erős fénynek van kitéve, vagy ha olyan akadályok vannak közöttük, amelyek akadályozzák a jeleket.
 - A távirányítót a projektortól számított 20 méteren belül működtesse, és mutasson vele a projektor távvezérlőjének érzékelőjére.
 - Ne ejtse le a távirányítót, és az utasításoknak megfelelően kezelje.
 - Ne engedje, hogy a távirányítóra víz vagy egyéb folyadék kerüljön. Ha a távirányító nedves lesz, azonnal törölje le.
 - Kerülje a forró és párás helyeken való használatot, amennyire csak lehetséges.
- Tegyen intézkedéseket annak megakadályozására, hogy a képernyőre külső fény vetődjön. Győződjön meg róla, hogy csak a projektor fénye világítson a képernyőre. Minél kevesebb a külső fény a képernyőn, annál nagyobb a kontraszt, és annál gyönyörűbb a kép.
- A képernyőről

A képek nem lesznek tiszták, ha szennyeződés, karcolás, elszíneződés stb. jelenik meg a képernyőn. Óvatosan kezelje a képernyőt, védje az illékony anyagoktól, a karcolásoktól és a szennyeződésektől.
- Az összes karbantartási műveletet illetően tekintse meg a Telepítési útmutatót, és kövesse pontosan az utasításokat.

A projektor szögben történő telepítésekor betartandó óvintézkedések

(RG3 számára: A kereskedő és a szerelő számára)

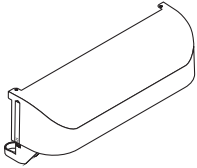
Ez a projektor univerzálisan, bármilyen szögben felszerelhető. Ha a projektort az alább látható módon szereli fel, a külön megvásárolható, opcionális burkolatot csatlakoztatni kell a projektorhoz. A projektor megdöntött felszereléséhez használjon megfelelő erősségű fémszerelvényt, nehogy leessen.

Az opcionális burkolat modellneve

XP-13CV-W a A104U-W/A824U-W esetén

XP-13CV-B a A104U-B/A824U-B esetén

Két burkolat van csomagolva az XP-13CV-W és az XP-13CV-B opcionális burkolat esetében.

A opcionális burkolat: a csatlakozó kivezetéshez való csatlakozáshoz	
B opcionális burkolat: a kimeneti nyíláshoz történő csatlakoztatáshoz	



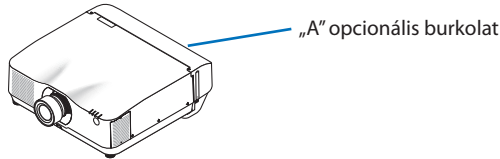
FIGYELMEZTETÉS

- A külön vásárolható burkolat nélküli használat sérti a biztonsági előírásokat. Ha a projektort a választható burkolat nélkül kapcsolja be, az tüzet okozhat.

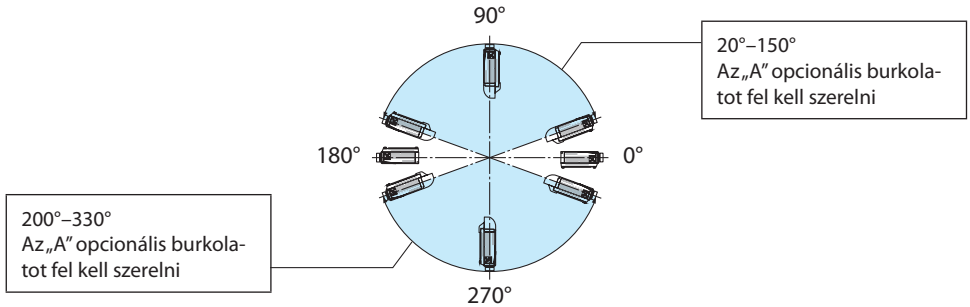
Az alábbi rajzokon az A és B opcionális burkolat csatlakoztatásához szükséges felszerelési szög látható.

- A projektor felszerelési helyzetétől függően szükség lehet az A és a B opcionális burkolat felszerelésére is.
- A képernyőmenü [INFO.] képernyőjén ellenőrizheti, hogy az adott telepítési pozícióban fel kell-e szerelni az opcionális burkolatot.

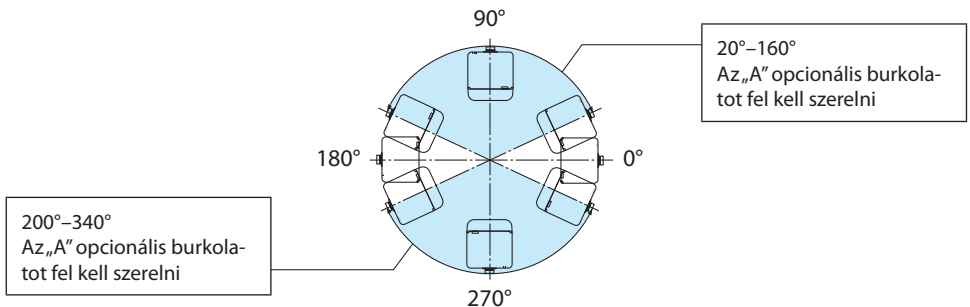
Az A opcionális burkolat felszereléséhez szükséges telepítési szögek



Előre és hátra irányban



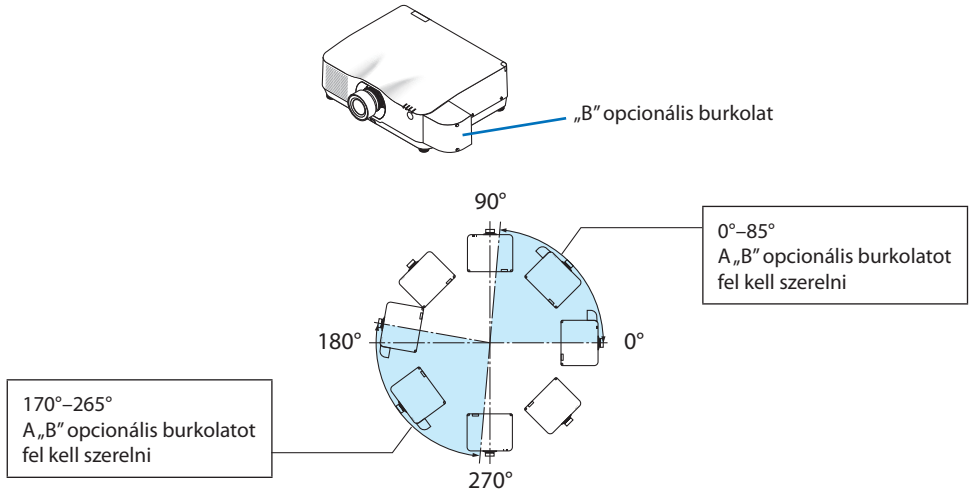
Balra és jobbra irányban



MEGJEGYZÉS:

- A rajzok a telepítési szög képét mutatják referenciaként. Ezek kissé eltérnek a ténylegestől.

A B opcionális burkolat felszereléséhez szükséges telepítési szögek



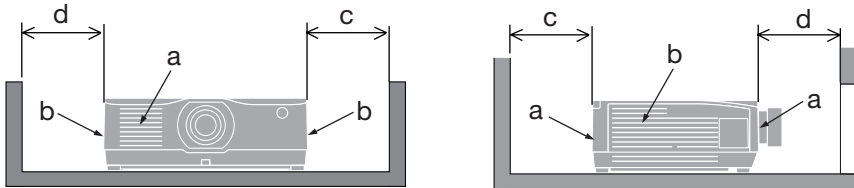
MEGJEGYZÉS:

- A rajzok a telepítési szög képét mutatják referenciaként. Ezek kissé eltérnek a ténylegestől.

Távolság a projektor telepítésekor

(RG3 számára: A kereskedő és a szerelő számára)

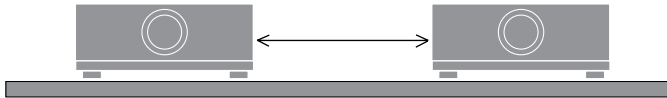
- A projektor telepítésekor tartson elegendő helyet körülötte az alábbiak szerint. Ha nem így tesz, a projektorból kibocsátott forró levegő visszaáramolhat. Ellenőrizze továbbá, hogy a projektort nem éri-e a légkondicionálóból érkező levegőáramlat. A projektor hőszabályozó rendszere rendellenességet (hőmérsékleti hiba) észlelhet, és automatikusan kikapcsolhatja a tápellátást.



a: Bemeneti szellőzőnyílás / b: Kimeneti szellőzőnyílás /
c: legalább 20 cm / d: legalább 30 cm

MEGJEGYZÉS:

- A fenti ábrán feltételezzük, hogy elegendő hely van a projektor fölött.
- Ha az opcionális burkolat fel van szerelve, hagyjon 20 cm/8" helyet a projektor és az opcionális burkolat között.
- Több projektor együttes használatakor hagyjon elegendő helyet a projektorok között a levegő be- és kiáramlásához. A szellőzőnyílások letakarásakor a projektor belső hőmérséklete megemelkedik, ami hibás működéshez vezethet.



A védett eredeti képekre érvényes szerzői jogokról:

Vegye figyelembe, hogy a kivetítőnek kereskedelmi hasznoszerzés vagy a közfigyelem felkeltése céljából olyan helyszíneken való használata, mint a kávézók és a szállodák, illetve a kivetített képnek a következő funkciókkal történő összenyomása vagy nyújtása aggályos lehet a vonatkozó törvények által védett szerzői jogok sérelme miatt.

[MÉRETARÁNY], [TRAPÉZTORZÍTÁS], Nagyítás és más hasonló funkciók.

[AUTO KIKAPCS.] funkció

Az [AUTO KIKAPCS.] gyári alapbeállítása 15 perc. Ha 15 percen keresztül nem érkezik bemeneti jel, és nem végez semmilyen műveletet a projektoron, akkor a projektor az energiafogyasztás csökkentése érdekében automatikusan kikapcsol. A projektor külső eszközzel történő vezérléséhez állítsa az [AUTO KIKAPCS.] beállítást [KI] értékre.

Bejegyzési információk és szoftverlicenc

- A ProAssist és a Virtual Remote a Sharp NEC Display Solutions, Ltd. védjegyei vagy bejegyzett védjegyei Japánban, az Amerikai Egyesült Államokban és más országokban.
- A HDMI, a HDMI High-Definition Multimedia Interface és a HDMI Trade dress kifejezések, valamint a HDMI emblémák a HDMI Licensing Administrator, Inc. védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.
- A HDBaseT™ és a HDBaseT Alliance logó a HDBaseT Alliance védjegyei.
- A PLink védjegy kereskedelmi védjegy-jogokért alkalmazott védjegy Japánban, az Amerikai Egyesült Államokban, továbbá más országokban és területeken.
- A Blu-ray a Blu-ray Disc Association védjegye.
- A CRESTRON és a CRESTRON ROOMVIEW a Crestron Electronics, Inc. védjegyei és bejegyzett védjegyei az Amerikai Egyesült Államokban és más országokban.
- Az Extron és az XTP az RGB Systems, Inc. bejegyzett védjegyei az Egyesült Államokban.
- Art-Net™ Designed by and Copyright Artistic Licence Holdings Ltd.
- A használati útmutatóban említett egyéb termék- és vállalatnevek a megfelelő tulajdonosaik védjegyei vagy bejegyzett védjegyei lehetnek.
- A Virtual Remote Tool a © Nicomsoft Ltd. WinI2C/DDC könyvtárát használja.

1. Ellenőrizze a termék áttekintését, a mellékelt elemeket és az alkatrészek neveit

1-1. A projektor bemutatása

Ez a szakasz bemutatja az új projektort, és ismerteti annak tulajdonságait és kezelőszerveit.

- **Folyadékkristályos típusú, erős fényű, nagy felbontású projektor**

Ez a projektor 1920 képpont × 1200 sor (WUXGA) kijelzőfelbontással és 16:10 képaránnyal rendelkezik.

Modell	Fényerő
A104U-W/A104U-B	10 000 lm (középen 10 500 lm)
A824U-W/A824U-B	8 200 lm (középen 8 600 lm)

- **A fénymodulban egy hosszú élettartamú lézerdióda található**

A lézerfényforrás hosszú élettartamú, ezért cserére, beállításra és más karbantartásra hosszú ideig nem lesz szükség.

- **Egy szabadalmazott, szigetelt szerkezet, amelynek rendkívül a porállósága**

Kiváló porálló teljesítményének köszönhetően a projektor nem rendelkezik szűrővel. Ezért szűrőcserére nincs szükség.

- **A telepítési helynek megfelelően optikai lencsék széles skálája választható**

A projektor az opcionális lencsék 5 típusával kompatibilis, így a rendelkezésre álló választék a telepítési helyek és vetítési módok változatos körét fedi le.

Vegye figyelembe, hogy a gyárból való szállításkor a kivetítőn nincs lencse. A választható lencsék külön vásárolhatók meg.

- **360 fokos tetszőleges kivetítés**

A projektor „döntésmentes” funkcióval rendelkezik 360°-os függőleges kivetítéshez és „forgatásmentes” funkcióval 360°-os vízszintes kivetítéshez.

Ugyanakkor ne feledje, hogy a projektor telepítési szögétől függően a külön megvásárolható opcionális fedelet csatlakoztatni kell a projektorhoz.

- **Kiváló képminőség Cinema Quality Picture technológiával**

A projektor rendkívül jó minőségű képeket jelenít meg a mozik digitális kivetítőinek fejlesztéséhez használt technológia és a projektorok sok éves fejlesztése során összegyűjtött képfeldolgozó technológiának az ötvözésével.

- **Kivetítés több képernyőre több projektorral**

Ez a projektor HDBaseT IN és HDBaseT OUT portokkal rendelkezik. LAN-kábellel a hang-/vizuális jelek mellett vezérlőjelek is átvihetők (legfeljebb négy készülék csatlakoztatható).

A képszelek összemosása funkció sima szegélyeket hoz létre, amikor több egységet használ egyetlen kép kivetítéséhez.

1. Ellenőrizze a termék áttekintését, a mellékelt elemeket és az alkatrészek neveit

- **2 kép egyidejű kivetítése (PIP/KÉP A KÉPBEN)**

Egyetlen kivetítővel egyidejűleg két kép is kivetíthető.

A két képnek két különböző típusú elrendezése lehetséges: [KÉP A KÉPBEN] elrendezésben a nagyobbik képen belül látható egy kisebb, míg [EGYMÁS MELLETT] elrendezésben a két kép egymás mellé kerül.

- **A kivetített képen alig észrevehető a jelváltás az Akadálymentes váltás funkció révén**

A bemeneti aljzatok közötti váltás esetén a váltást megelőzően megjelenített kép kimerededik, így az új képre a jelhiányból adódó képkimaradás nélkül lehet átváltani.

- **Támogatja a vezetékes LAN-t**

Rendelkezik LAN és HDBaseT portokkal. Az ezekhez a portokhoz csatlakoztatott vezetékes LAN segítségével a projektort számítógéppel is vezérelheti.

- **Kényelmes szoftveralkalmazás**

Kompatibilis szoftveralkalmazásainkkal (NaViSet Administrator 2, ProAssist, Virtual Remote Tool stb.). A projektor vezetékes LAN kapcsolaton keresztül csatlakoztatott számítógéppel vezérelhető.

- NaViSet Administrator 2

Felügyelheti a projektor állapotát, és egy sor különböző funkciót vezérelhet.

- ProAssist

A több képernyőre való vetítés szükséges beállításai gond nélkül elvégezhetők.

- Virtual Remote Tool

Egy virtuális távvezérlő jelenik meg a számítógép képernyőjén az egyszerű műveletek, például a projektor be-/kikapcsolása, jelváltás stb. elvégzéséhez.

Kérjük, az egyes szoftverek letöltéséhez látogassa meg weboldalunkat.

URL: <https://www.sharp-nec-displays.com/dl/en/index.html>

- **CRESTRON ROOMVIEW és Extron XTP kompatibilitás**

A projektor támogatja a CRESTRON a ROOMVIEW és az Extron XTP jeladókat, ami lehetővé teszi több hálózatra csatlakoztatott eszköz számítógépről történő felügyeletét és vezérlését. Ezenkívül lehetővé teszi a képnek a projektorhoz csatlakoztatott Extron XTP jeladóval való továbbítását és vezérlését.

- **Energiatakarékos kialakítás, 0,20 W (100–130 VAC)/0,26 W (200–240 VAC) készenléti áramfelvétellel**

Energiatakarékos üzemmódba kapcsolhatja a projektort, ha a [BE] lehetőséget választja a menü [ENERGIATAKARÉKOS] pontjában.

Engedélyezett hálózat esetén: 0,7 W (100–130 VAC)/0,8 W (200–240 VAC)

A hálózat letiltása esetén: 0,20 W (100–130 VAC)/0,26 W (200–240 VAC)

1. Ellenőrizze a termék áttekintését, a mellékelt elemeket és az alkatrészek neveit

- **[VILÁGÍTÁSI ÜZEMMÓD] és „széndioxid-mérő” kijelző**

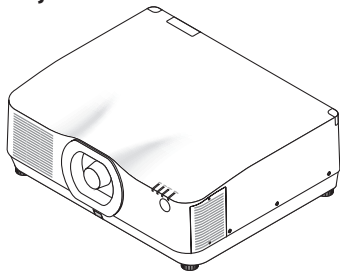
Három [VILÁGÍTÁSI ÜZEMMÓD] opció közül választhat a felhasználás céljának megfelelően. A [FÉNY IGAZÍTÁS] használható a kimeneti teljesítmény csökkentésére és az energiafogyasztás szabályozására is. Az ebben az időtartamban elért energiamegtakarítást a készülék figyelembe veszi a CO₂-kibocsátás mennyiségének számításakor, és megjeleníti a megerősítő üzenetben a készülék kikapcsolásakor, valamint a képernyőmenü (SZÉN-DIOXID-KIBOCSÁTÁSMÉRŐ) [INFO.] területén.

1-2. Mi van a dobozban?

Győződjön meg róla, hogy a doboz minden felsorolt elemet tartalmaz. Ha bármelyik darab hiányzik, vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval.

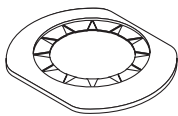
Kérjük, őrizze meg az eredeti dobozt és csomagolóanyagokat, hiszen előfordulhat, hogy valamikor a projektort szállítani kell.

Projektor



Porvédő sapka objektívhez

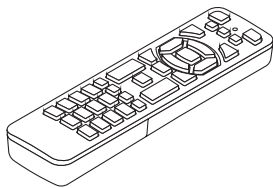
* A projektort lencse nélkül szállítjuk.



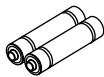
Lencsevédő



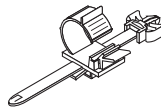
Lencse lopásgátló csavarja



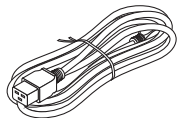
Távírányító



AAA alkáli elemek (2 db)



Tápkábelrögzítő



Tápkábel

Lásd a vii. oldalt.

Dugó típusa	
Észak-Amerika	Európa/Ázsia

Dokumentumok

- Fontos információ
- Biztonsági figyelmeztetések (Európa)
- Gyors üzembe helyezési útmutató
- Biztonsági matrica
(használja ezt a matricát, ha a biztonsági jelszo be van kapcsolva.)

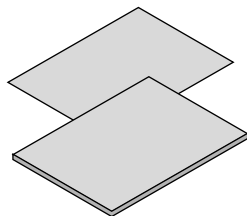
Csak az USA-ban

Korlátozott garancia

Európai vásárlók számára

Az érvényben lévő garanciális szabályzatunkat weboldalunkon találja:

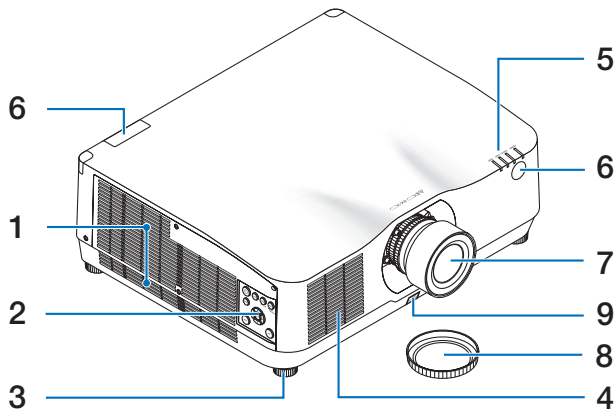
<https://www.sharpeddisplays.eu>



1-3. A projektor alkatrészeinek megnevezése

Előlről

A lencse külön kapható. A lenti leírás arra az esetre vonatkozik, ahol a felszerelt lencse XP-41 ZL típusú.



1. Kimeneti szellőzőnyílás

A meleg levegő itt távozik

2. Vezérlőelemek

A projektor áramellátása BE/KI kikapcsolható, és a kivetített kép jele is váltható át.

3. Dőlésszögállító láb

Forgassa el a dőlésszög-állító lábakat a bal/ jobb oldali dőlés beállításához.

4. Bemeneti szellőzőnyílás

A külső levegő segítségével hűti a készüléket.

5. Jelzőfények szakasz

A jelzőfény bekapcsol vagy villogni kezd a projektor állapotának megfelelően (Áramellátás BE/Készenlét/stb.)

6. Távirányító-érzékelő

Ez a rész a távvezérlőtől kapja a jeleket. A projektor első és hátsó részén két hely található.

7. Lencse

A képeket innen vetíti ki a készülék. (Lencseegység, külön kapható.)

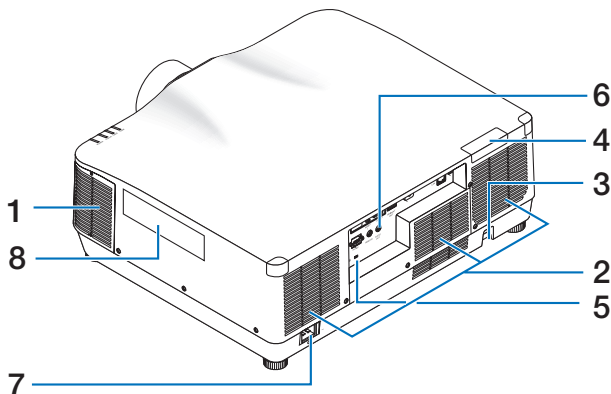
8. Lencsevédő sapka

(A választható lencsét lencsevédő sapkával együtt szállítjuk.)

9. Lencsekioldó gomb

Használja ezt a lencseegység eltávolításához.

Hátulról



1. Kimeneti szellőzőnyílás

A meleg levegő itt távozik.

2. Bemeneti szellőzőnyílás

A külső levegő segítségével hűti a készüléket.

3. Biztonsági rúd

Lopás elleni védőeszköz csatlakoztatása. A biztonsági rúdra legfeljebb 0,18 hüvelyk/4,6 mm átmérőjű biztonsági drótok vagy láncok fűzhetők fel.

4. Távírányító-érzékelő

Ez a rész a távvezérlőtől kapja a jeleket. A projektor első és hátsó részén két hely található.

5. Biztonsági nyílás (K)*

Ez akkor használatos, ha lopásgátló kábelt csatlakoztat.

6. Aljzatok

Csatlakoztassa a különböző audio- és videóeszközök kábeleit.

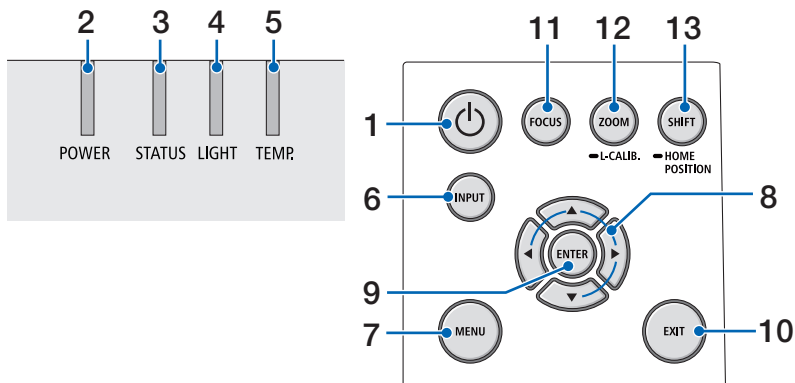
7. Hálózati tápellátás bemeneti aljzata

A mellékelt tápkábel háromtűs végét ide, a másik végét pedig egy aktív elektromos hálózati aljzatba dugja.

8. Címke

* A biztonsági és lopásgátló zár a Kensington biztonsági kábelekkel/berendezésekkel kompatibilis. A termékért látogasson el a Kensington honlapjára.

Vezérlők/jelzőfények



1. (POWER) gomb

A projektor bekapcsolása és készenléti üzemmódja között vált.

Amikor kikapcsolja (készenléti állapotba kapcsolja) a készüléket, a gomb egyszeri megnyomásakor egy megerősítő üzenet jelenik meg, ezért nyomja meg még egyszer a gombot.

2. POWER jelzőfény

A projektor bekapcsolt állapotát jelzi. A készülék bekapcsolt állapotában a jelzőfény kéken világít. A bekapcsolási állapottól függően zölden vagy narancssárga fénnel világít vagy villog, amikor a készülék ki van kapcsolva. A részleteket lásd a „Jelzőfényüzenet” szakaszban.

(→ 41. oldal)

3. STATUS jelzőfény

Ez a jelzőfény világít vagy villog, amikor megnyom egy műveleti gombot, amikor a készülék gombzárolási módban van, vagy amikor a lencsét kalibrálja stb. A részleteket lásd a „Jelzőfényüzenet” szakaszban.

(→ 41. oldal)

4. LIGHT jelzőfény

A fényforrás állapotát jelzi.

5. TEMP. Jelzőfény

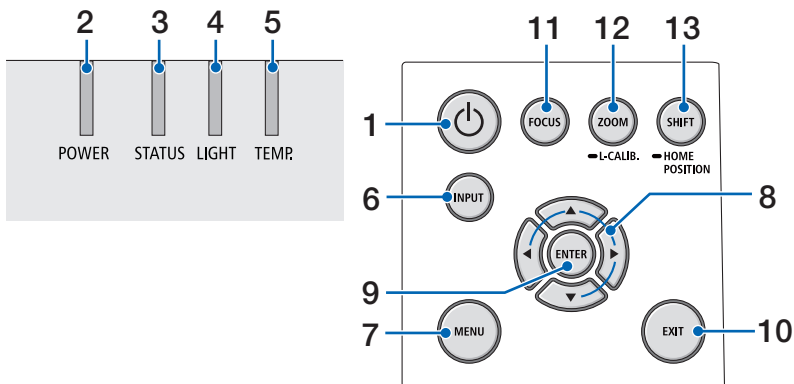
A projektor magas környezeti hőmérsékletét jelzi.

6. INPUT gomb

A bemeneti jel kiválasztása. A gomb rövid megnyomásával megjeleníti a bemenet kiválasztási képernyőjét. Egy másodpercig vagy tovább tartó megnyomása a HDMI1 → HDMI2 → HDBaseT sorrendben kezdi meg az automatikus ellenőrzések sorozatát, és bemeneti jel észlelésekor a készülék kivetíti az adott jelet.

7. MENU gomb

Megjeleníti a képernyőmenüt, ahol különböző beállításokat és módosításokat adhat meg.



8. ▲▼◀▶ / Hangerő gombok ◀▶

- A képernyőmenü megjelenítésekor használja a ▼▲◀▶ gombokat a beállítani vagy módosítani kívánt elem kiválasztásához.
- Módosítja a mintát a tesztábra megjelenítésekor.
- Ha a képernyőmenü nem jelenik meg, a ◀▶ gombokkal állítsa be a projektor hangkimenetét.

9. ENTER gomb

A következő menüre lép a képernyőmenü megjelenítésekor. Megerősíti az elemet a megerősítést kérő üzenet megjelenésekor.

10. EXIT gomb

Visszalép a menü előző szintjére a képernyőmenü megjelenítésekor. A kurzor főmenüben való megjelenítésekor bezárja a menüt. Megerősíti a műveletet a megerősítést kérő üzenet megjelenésekor.

11. FOCUS gomb

Megnyitja a fókuszbeállítási képernyőt, és fókuszálja a kivetített képet.

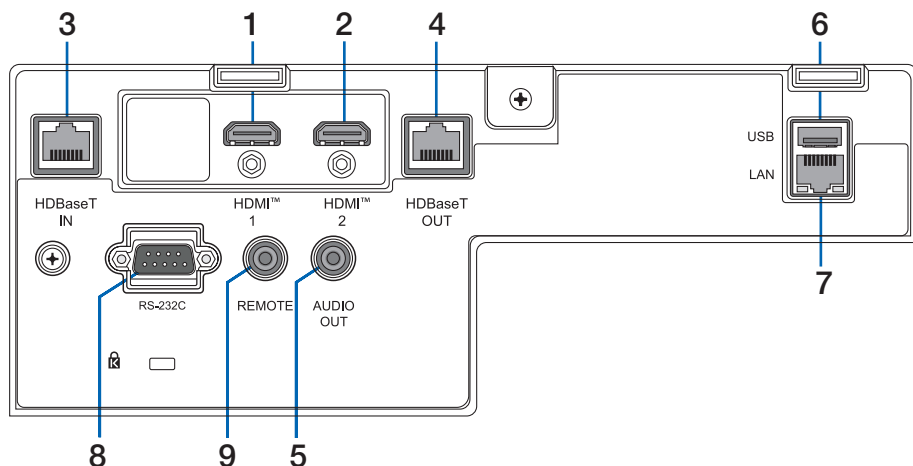
12. ZOOM/L-CALIB. gomb

- Röviden megnyomva megnyitja a zoom módosítási képernyőjét. A kivetített kép finombeállítása.
- Hosszan megnyomva (két másodpercig vagy tovább) korrigálja a csatlakoztatott lencseegység beállítási tartományát (kalibráció).

13. SHIFT/HOME POSITION gomb

- Röviden megnyomva megjeleníti a lencsehelyzet-eltolás képernyőt. Ezeket a ▼▲◀▶ gombokkal módosíthatja.
- Nyomja meg hosszan (legalább 2 másodpercig) a lencsehelyzet-eltolás eredeti helyzetbe állításához.

A csatlakozópanel funkciói



1. HDMI 1 csatlakozó (A típus)

Csatlakoztatás egy számítógép, Blu-ray lejátszó stb. kimeneti csatlakozóihoz.

2. HDMI 2 csatlakozó (A típus)

Csatlakoztatás egy számítógép, Blu-ray lejátszó stb. kimeneti csatlakozóihoz.

3. HDBaseT IN port (RJ-45)

A kereskedelemben kapható HDBaseT-vel kompatibilis jeladó eszközökhöz csatlakozik.

Akkor is használja, ha láncolatban több projektort csatlakoztat.

4. HDBaseT OUT port (RJ-45)

A HDMI 1 aljzat, a HDMI 2 aljzat és a HDBaseT aljzat bejövő jeleinek kimenete.

5. AUDIO OUT Mini jack (sztereó mini)

A projektor által kivetített képnek megfelelő audiojel kimenete. A kimeneti hangerő a ◀ / ▶ gombokkal módosítható.

6. USB port (A típus)

Csatlakoztasson egy kereskedelmi forgalomban kapható USB-eget, és használja a menüben való navigáláshoz.

MEGJEGYZÉS:

- Nem garantálható az összes kereskedelmi forgalomban elérhető USB-eget megfelelő teljesítménye.

7. LAN port (RJ-45)

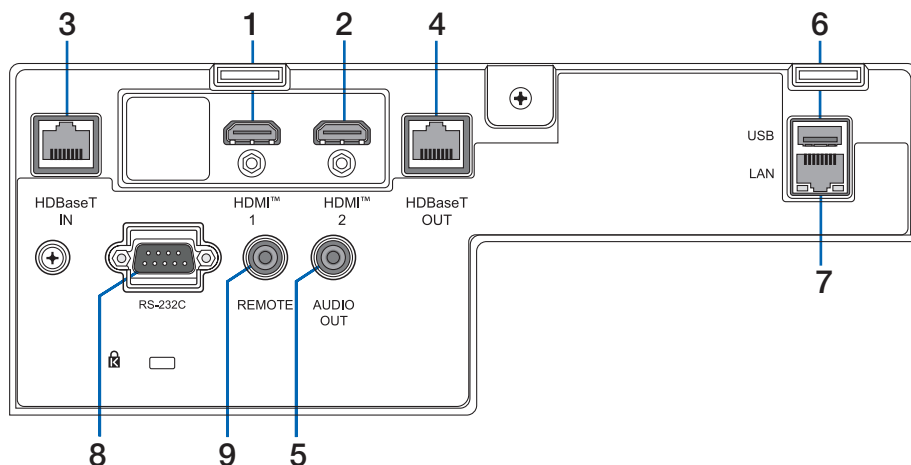
Csatlakoztatja a készüléket egy vezetékes LAN-hoz.

8. RS-232C port (9 érintkezős D-Sub)

Ezen a porton keresztül a projektort számítógéphez vagy vezérlőrendszerhez lehet csatlakoztatni. Használatával lehetővé válik a projektor soros kommunikációs protokollal való vezérlése.

A fordított típusú kábelt (null modem kábel) (nem tartozék) kell használni az RS-232C vezérléséhez.

1. Ellenőrizze a termék áttekintését, a mellékelt elemeket és az alkatrészek neveit



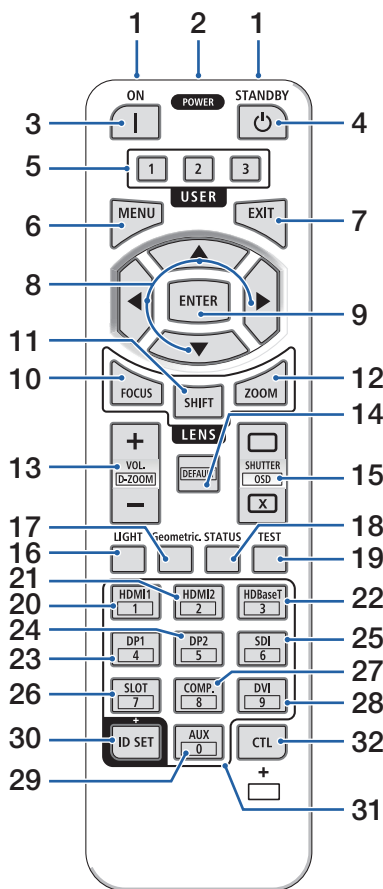
9. REMOTE csatlakozó (sztereó mini)

Használja ezt a csatlakozót a projektor vezetékes távirányítójához.

MEGJEGYZÉS:

- Az infravörös fénnel működő távirányítóval nem végezhetők műveletek mindaddig, amíg a vezetékes távirányító REMOTE bemenetébe kábel csatlakozik.
- Ha a [HDBaseT] elemet választotta a [TÁVIRÁNYÍTÓ-ÉRZÉKELŐK] menüpontban, és a kivetítőhöz a kereskedelemben kapható HDBaseT-t támogató átviteli eszközt csatlakoztatott, az infravörös távirányító-műveletek nem végezhetők el, ha a távirányító jeleinek átvitelét a jeladó eszközben állította be. A távirányító azonban képes infravörös jeleket használni, amikor a jeladó eszköz áramellátása ki van kapcsolva.

1-4. A távirányító alkatrészeinek neve



1. Infravörös jeladó

A távirányító infravörös jeleket küld. Irányítsa a távirányítót a projektor távirányító-vevőjére.

2. Távirányító jack csatlakozója

Csatlakoztasson ide egy kereskedelmi forgalomban kapható távirányító-kábelt a vezetékies távirányításhoz.

3. POWER ON gomb (|)

Alvó vagy készenléti üzemmódban BE kapcsolja a készüléket.

4. POWER STANDBY gomb ()

Az gomb egyszeri megnyomása a leállítást megerősítő üzenetet jeleníti meg. A POWER STANDBY (vagy ENTER) gomb még egyszeri megnyomásával kikapcsolja a projektort.

5. USER 1/2/3 gomb

A következő 14 funkció választható ki és állítható be.

A karakterbeviteli képernyő megjelenítésekor ezt használhatja a karakterbillentyűzet váltásához, szókész beszúrásához és karakterek törléséhez.

6. MENU gomb

Megjeleníti a képernyőmenüt, ahol különböző beállításokat és módosításokat adhat meg.

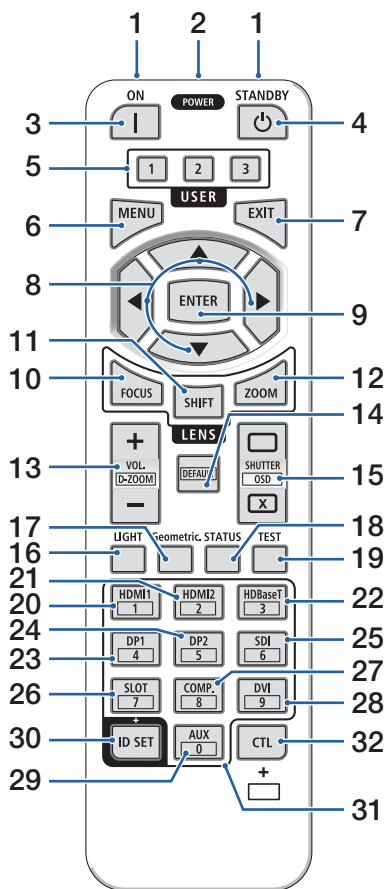
7. EXIT gomb

Visszalép a menü előző szintjére a képernyőmenü megjelenítésekor. A kurzor főmenüben való megjelenítésekor bezárja a menüt. Megerősíti a műveletet a megerősítést kérő üzenet megjelenésekor.

8. ▲▼◀▶ gomb

- A képernyőmenü megjelenítésekor használja a ▲▼◀▶ gombokat a beállítani vagy módosítani kívánt elem kiválasztásához.
- Módosítja a mintát a tesztábra megjelenítésekor.

1. Ellenőrizze a termék áttekintését, a mellékelt elemeket és az alkatrészek neveit



9. ENTER gomb

A következő menüre lép a képernyőmenü megjelenítésekor. Megerősíti az elemet a megerősítést kérő üzenet megjelenésekor.

10. FOCUS gomb

Megnyitja a fókuszigazítási képernyőt. Az élességet (a lencse fókuszát) a ◀▶ gombokkal állíthatja be.

11. SHIFT gomb

Megjelenik a lencsehelyzet-eltolás képernyő. A lencse helyzetét a ▼▲◀▶ gombokkal állíthatja be.

12. ZOOM gomb

Megnyitja a zoomigazítási képernyőt. A zoom értékét a ◀▶ gombokkal tudja beállítani.

13. VOL./D-ZOOM (+)(-) gomb

A kimenet audiocsatlakozók hangerejének beállítása. A CTL gomb egyidejű megnyomásával kiterjeszti vagy lekicsinyíti a képet (visszatér az eredeti állapotba).

14. DEFAULT gomb

Ha a képernyőmenü megjelenítésekor egyidejűleg lenyomja a CTL gombot, azzal lenullázza a beállítási értékeket.

Ez csak a Használati útmutatóban DEFAULT jelzésű elemekre vonatkozik.

15. SHUTTER/OSD OPEN (□)/CLOSE (X) gomb

Nyomja meg a CLOSE gombot a fényforrás kikapcsolásához és a vetítés ideiglenes leállításához. Nyomja meg az OPEN gombot a folytatáshoz. Egyidejűleg nyomja meg a CTL és a CLOSE gombot a képernyőmenü bezárásához (képernyőmenü némítása). Nyomja meg egyszerre a CTL és az OPEN gombot a visszalépéshez.

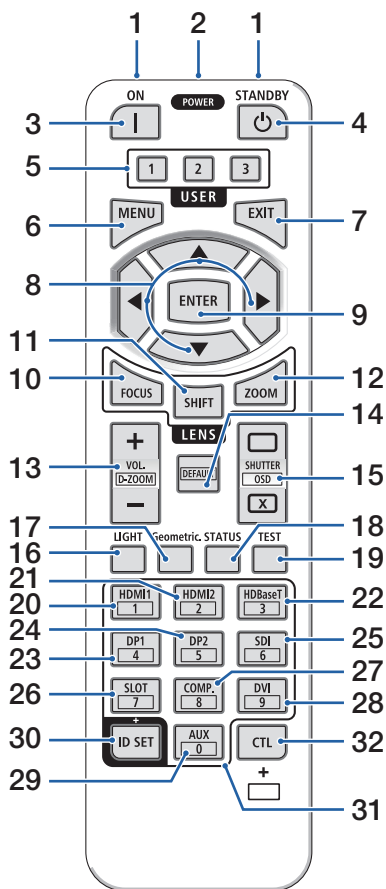
16. LIGHT gomb

A világítási üzemmód képernyő megjelenítése.

MEGJEGYZÉS:

- Az [IGAZÍTÁS] → [KÉP] → [MÓD] menüpontban megadott beállítások megváltoztatják a megjelenített képet.

1. Ellenőrizze a termék áttekintését, a mellékelt elemeket és az alkatrészek neveit



17. Geometric. gomb

Megjeleníti a [GEOMETRIAI KORREKCIÓ] képernyőt a képernyőmenüből. A kivetített képek torzításának igazítására szolgál.

18. STATUS gomb

Megjeleníti a képernyőmenü [INFO.] pontjának [ÜZEMIDŐ] elemét.

19. TEST gomb

Tesztábra kivetítése.

20. HDMI1 gomb

A HDMI1 bemenet kiválasztása.

21. HDMI2 gomb

A HDMI2 bemenet kiválasztása.

22. HDBaseT gomb

A HDBaseT bemenet kiválasztása.

23. DP1 gomb

(Az ebbe a sorozatba tartozó projektorokon nem használható.)

24. DP2 gomb

(Az ebbe a sorozatba tartozó projektorokon nem használható.)

25. SDI gomb

(Az ebbe a sorozatba tartozó projektorokon nem használható.)

26. SLOT gomb

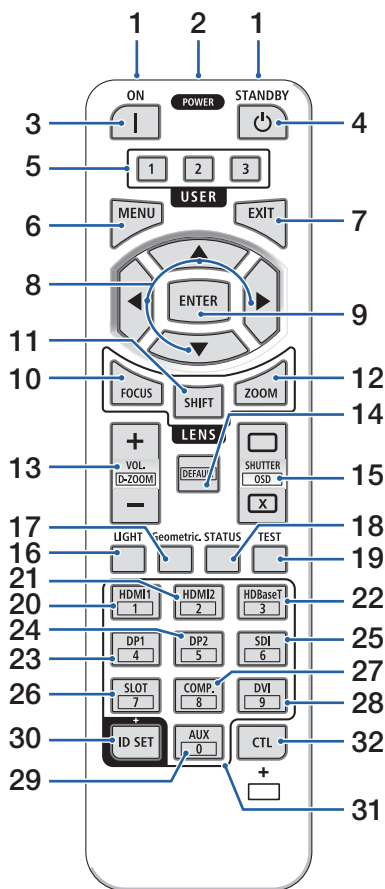
(Az ebbe a sorozatba tartozó projektorokon nem használható.)

27. COMP. gomb

(Az ebbe a sorozatba tartozó projektorokon nem használható.)

28. DVI gomb

(Az ebbe a sorozatba tartozó projektorokon nem használható.)



29. AUX gomb

(Az ebbe a sorozatba tartozó projektorokon nem használható. Jövőbeli bővítéshez)

30. ID SET gomb

A vezérlésazonosító beállítására szolgál, amikor a távirányítóval egyedi műveleteket végez több projektoron. A karakterbeviteli billentyűzetre is átvált, amikor megjelenik a karakterbeviteli képernyő.

31. Numerikus billentyűzet gomb

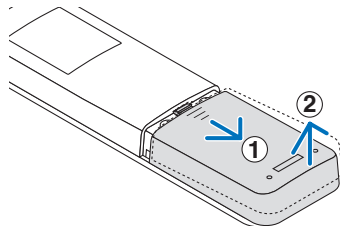
A vezérlésazonosítás beállítására szolgál, amikor a távirányítóval egyedi műveleteket végez több projektoron (vezérlésazonosító beállítása). Ha az ID SET a gomb nyomva tartása közben megnyomja a 0 gombot, törli a vezérlőazonosító beállításait. Közvetlenül adhatja meg az alfanumerikus karaktereket, amikor megjelenik a karakterbeviteli képernyő.

32. CTL gomb

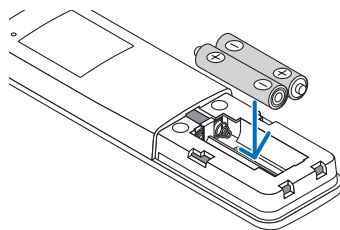
Ez egy többcélú gomb más gombokkal való együttes használathoz.

Az elemek behelyezése

1. Nyomja be a fület, majd távolítsa el az elemfedelelet.



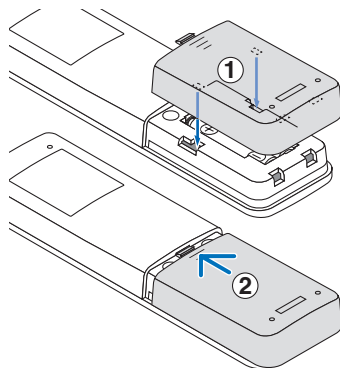
2. Helyezze be az AAA alkáli elemeket. Ügyeljen arra, hogy az elemek pozitív és negatív pólusai (+/-) a helyes irányba nézzenek.



3. Csúsztassa vissza a fedelet az elemek fölé úgy, hogy a helyére pattanjon.

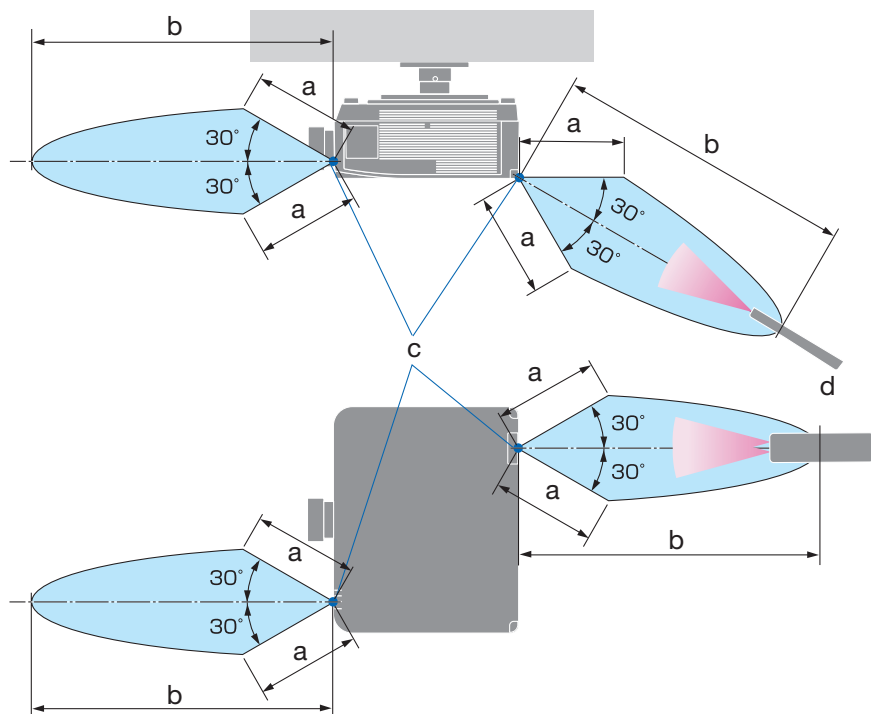
MEGJEGYZÉS:

- Különböző mértékben elhasznált vagy különböző típusú elemeket ne használjon együtt.
- Az elemcseréhez vásároljon 2 azonos típusú AAA alkáli elemet.



A távirányítóval kapcsolatos óvintézkedések

- A távirányítót óvatosan kezelje.
- Ha a távirányító nedves lesz, azonnal törölje le.
- Kerülje a túlzott hőséget és páratartalmat.
- Az elemeket ne zárja rövidre, ne tegye ki hőnek, és ne szedje szét.
- Az elemeket ne dobja tűzbe.
- Ha hosszabb ideig nem használja a távirányítót, távolítsa el az elemeket.
- Ügyeljen arra, hogy az elemek pozitív és negatív pólusai (+/-) a helyes irányba nézzenek.
- Ne használjon együtt régi és új, illetve különböző típusú elemeket.
- A használt elem hulladékkezelését a helyi jogszabályokkal összhangban végezze.
- Ügyeljen arra, hogy ha több projektort helyez egymás közelébe, a távirányító használatával véletlenül más projektorokat is bekapcsolhat.

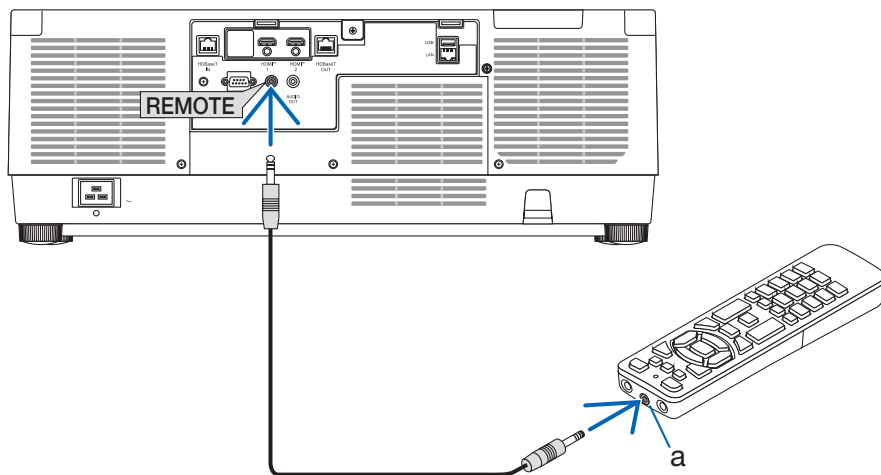


- Ha a távirányító és a projektor közötti tér nem szabad, vagy az érzékelőre erős fény esik, akkor a távirányító nem használható. A projektor alacsony töltöttségi szintű elemekkel működő távirányítóval sem vezérelhető megbízhatóan.

1. Ellenőrizze a termék áttekintését, a mellékelt elemeket és az alkatrészek neveit

A távirányító használata vezetékes távirányítóként

Csatlakoztassa a távirányító kábel egyik végét a REMOTE csatlakozóba, a másik végét pedig a távirányítón található távkábel-csatlakozóba.



a: távirányító jack csatlakozója

MEGJEGYZÉS:

- Ha távirányító kábele csatlakozik a REMOTE csatlakozóhoz, a távirányító vezeték nélküli infravörös üzemmódban nem használható.
- A távirányító nem kap áramot a projektortól a REMOTE aljzaton keresztül. A távirányító vezetékes üzemmódban történő használatához szükség van az elemekre.

2. Kép kivetítése (alapvető művelet)

Ez a szakasz a projektor bekapcsolásának, valamint a kép vetítési felületre való kivetítésének módját írja le.

2-1. Kép kivetítésének folyamata

1. lépés

- A számítógép csatlakoztatása / A tápkábel csatlakoztatása (→ [19. oldal](#))



2. lépés

- A projektor bekapcsolása (→ [22. oldal](#))



3. lépés

- Forrás kiválasztása (→ [25. oldal](#))



4. lépés

- A kép méretének és pozíciójának beállítása (→ [27. oldal](#))



5. lépés

- Kép és hang beállítása (→ [35. oldal](#))



6. lépés

- Előadás készítése



7. lépés

- A projektor kikapcsolása (→ [36. oldal](#))



8. lépés

- Használat utáni teendők (→ [37. oldal](#))

2-2. Számítógép csatlakoztatása/Tápkábel csatlakoztatása

1. Csatlakoztassa a számítógépet a projektorhoz.

Ez a szakasz a számítógép-csatlakoztatás egyszerű módját írja le.

Kereskedelemben kapható HDMI-kábellel csatlakoztassa a számítógép HDMI kimeneti és a projektor HDMI 1 vagy HDMI 2 csatlakozóaljzatát.

2. Csatlakoztassa a mellékelt tápkábelt a projektorhoz.

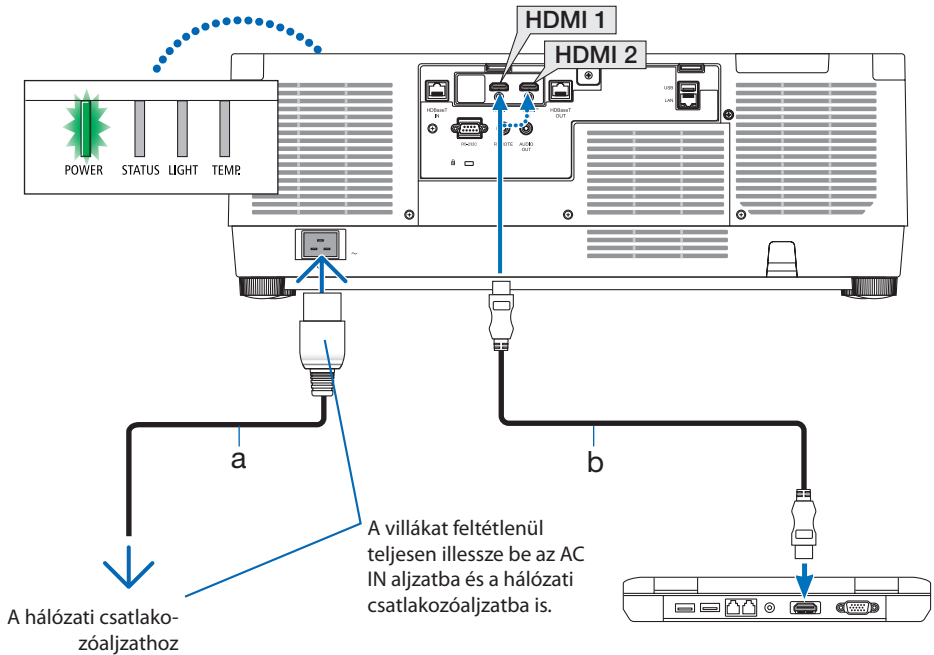
Először a mellékelt tápkábel három tűs csatlakozóját csatlakoztassa a projektor AC IN aljzatába, majd annak másik végét közvetlenül az elektromos hálózati csatlakozóaljzatba. Ne használjon átalakító dugaszt.



FIGYELEM:

- Ezt a berendezést a földeléshez csatlakoztatott tápkábellel történő használatra tervezték. A tápkábel földeléshez csatlakoztatásának elmulasztása áramütést okozhat. Kérjük, győződjön meg róla, hogy a tápkábel közvetlenül a fali aljzathoz van csatlakoztatva, és hogy megfelelő a földelés.
Ne használjon 2 eres csatlakozóátalakító adaptert.
- Győződjön meg arról, hogy a projektort és a számítógépet (jelforrás) ugyanahhoz a földeléshez csatlakoztatta.
Ha a projektort és a számítógépet (jelforrás) különböző földeléshez csatlakoztatja, a földelési potenciál ingadozása tüzet vagy füstöt okozhat.
- A tápvezeték meglazulásának megelőzése érdekében a tápkábelrögzítő használata előtt győződjön meg arról, hogy a tápvezeték dugójának mindkét villáját teljesen bedugta-e a kivetítő AC IN aljzatába. A tápvezeték laza érintkezése tüzet vagy áramütést eredményezhet.

A tápkábel csatlakoztatását követően a projektor POWER jelzőfénye világít.



- Használjon prémium, nagy sebességű HDMI kábelt.



FIGYELEM:

A szokásos használatot megszakító, a POWER gombbal vagy a tápellátás kiiktatásával való lekapcsolásakor a projektor egyes részei átmenetileg forrók maradhatnak. A projektor felemelésekor legyen óvatos.

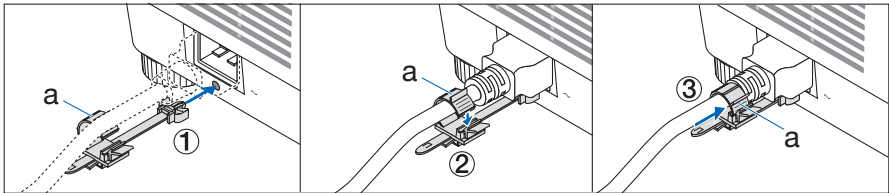
A tápkábelrögzítő használata

Használja a tápkábelrögzítőt annak megelőzése érdekében, hogy a tápkábel véletlenül kihúzódjon a projektor AC IN aljzatából.

MEGJEGYZÉS:

- Amennyiben meghúzza a tápkábelt, míg a tápkábelrögzítő a vezeték a csatlakozóba rögzíti, a fő egység leeshet és károsodhat

- ① Igazítsa a tápkábel tüskéjének hegyét az AC IN furatához, a tápkábel felé néző szorítókapoccsal, és nyomja be.
- ② Vezesse át a tápkábelt a szorítókapcsan, majd nyomja össze a szorítókapcsot a rögzítéshez.
- ③ Csúsztassa a szorítókapcsot a hálózati csatlakozódugó aljáig.



a: szorítókapocs

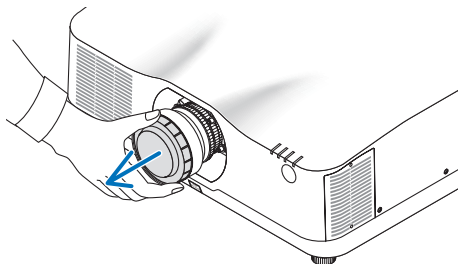
2-3. A projektor bekapcsolása



FIGYELMEZTETÉS

A projektor erős fényt bocsát ki. A készülék bekapcsolásakor a projektort oldalról vagy hátulról működtesse (a vezérlőzónán kívülről). Ezenkívül, az áramellátás bekapcsolásakor, bizonyosodjon meg arról, hogy senki sem néz a vetítési tartományon belül a lencsébe.

1. Vegye le a lencsevédő sapkát.



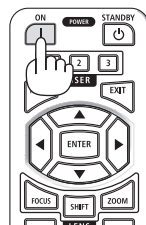
2. Nyomja meg a projektor készülékházán található (POWER) vagy a távirányítón található POWER ON gombot.

A zölden világító POWER jelzőfény kéken kezd villogni. Ezután a készülék kivetíti a képet a vetítési felületre.

TIPP:

- Ha megjelenik a „A PROJEKTOR ZÁROLVA! ADJA MEG JELSZAVÁT.” üzenet, az azt jelzi, hogy a [INDÍTÁSI ZÁR] funkció be van kapcsolva.

A projektor bekapcsolása után ellenőrizze, be van-e kapcsolva a számítógép vagy a videoforrás.



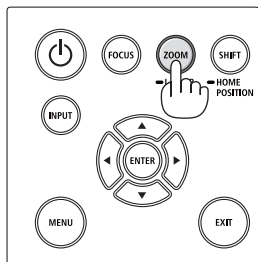
MEGJEGYZÉS:

- Amikor nem érzékel bemeneti jel, kék képernyő (kék háttér) látható (gyári alapértelmezett beállítások mellett).

Lencse kalibrálásának elvégzése

A külön megvásárolható lencseegység felszerelését vagy cseréjét követően hajtsa végre a [LENCSE KALIBRÁLÁS] műveletet a készülékházon található ZOOM/L-CALIB. gomb két másodpercnél tovább tartó lenyomásával.

A kalibráció korrigálja az állítható zoom, döntés és élességállítási tartomány beállítását. Ha nem végzik el a kalibrációt, akkor lehet, hogy nem képes elérni a legjobb élességet és zoomot még a lencsék élességének és zoomjának manuális beállításával sem.

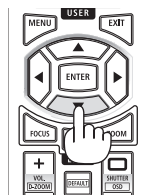
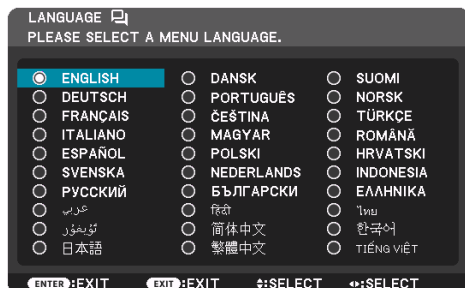


Megjegyzés az indítási ablakról

Amikor először kapcsolja be a projektort, akkor az indítási menü jelenik meg. 30 nyelv közül van lehetősége kiválasztani a menü nyelvét.

A menük nyelve a következő lépések végrehajtásával választható ki:

1. A ▲, ▼, ◀ vagy a ▶ gomb használatával válassza ki a menüből a 30 nyelv egyikét.



2. A kiválasztáshoz nyomja meg az ENTER gombot.

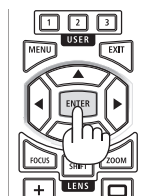
A fentiek elvégzése után rátérhet a menü további kezelésére.

A menük nyelve kívánság szerint később is módosítható.

- A nyelv beállítása után megjelenik az ADMIN JELSZÓ beállítási képernyő.

Végezze el ezt a beállítást szükség szerint.

(→ Telepítési kézikönyv)



MEGJEGYZÉS:

- Ha megjelenik az [KÉRJÜK, ÁLLÍTSA BE A DÁTUMOT ÉS AZ IDŐT.] üzenet, akkor adja meg az aktuális dátumot és időt. Abban az esetben, ha ez az üzenet nem jelenik meg, ajánlatos megadni a [DÁTUM ÉS IDŐ BEÁLLÍTÁSA] menüben az értékeket.
- A projektor bekapcsolt állapotában ne helyezze a lencsére a lencsevédőt. A fennmaradt lencsevédő a magas hőmérséklet hatására elgörbülhet.
- Ha a STATUS jelzőfény narancs színű fénnel világít az áramellátás gomb megnyomásakor, a projektor nem kapcsolódik be, mert a [VEZÉRLŐPULT LEZÁRÁSA] beállításnál a [BE] van megadva. A zár a funkció kikapcsolásával oldható fel.
- A tápellátás nem szakítható meg az áramellátás gomb használatával, amikor a POWER jelzőfény kék színű, rövid ciklusokban villog.
- Ha a projektort alvó vagy más hasonló módban van, a belső részegységek hőmérséklete akkor is emelkedhet, ha a projektort normál üzemi hőmérsékleten használja. Ha ebben az állapotban bekapcsolja a készüléket, bekapcsol a hűtőventilátor, és a készülék rövid idő elteltével kivetíti a képet.

2-4. Forrás kiválasztása

A számítógépes vagy egyéb videoforrás kiválasztása

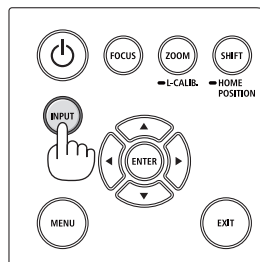
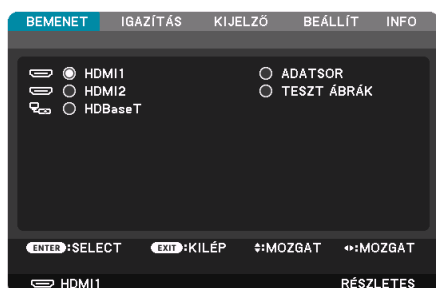
MEGJEGYZÉS:

- Kapcsolja be a projektorhoz csatlakoztatott számítógépet vagy egyéb videoforrásként szolgáló eszközt.

Automatikus jelérzékelés

Nyomja meg az INPUT gombot legalább 1 másodpercig. A projektor ekkor keresni kezdi az elérhető bemeneti forrást, majd megjeleníti annak képét. A bemenetek sorrendje a következő: HDMI1 → HDMI2 → HDBaseT → HDMI1 → ...

- Nyomja meg röviden a [BEMENET] képernyő megjelenítéséhez.



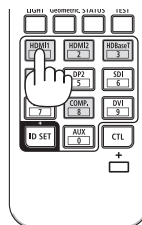
- Nyomja meg a ▼/▲ gombokat a bemeneti csatlakozó kiválasztásához, majd az ENTER gombot a bemenet átváltáshoz. A [BEMENET] képernyőn a menü törléséhez nyomja meg a MENU vagy az EXIT gombot.

TIPP:

- Azokat a bemeneteket, amelyeken nem érkezik jel, a projektor kihagyja.

A távirányító használata

Nyomja meg a HDMI1, HDMI2 vagy HDBaseT gombok egyikét.



Az alapértelmezett forrás kiválasztása

A projektor lehetőséget kínál a források egyikének alapértelmezettként való megjelölésére – ezt követően minden egyes bekapcsoláskor az adott forrás képét fogja kivetíteni.

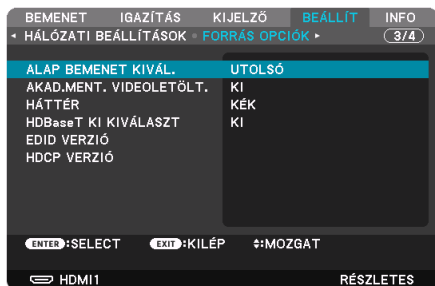
1. Nyomja meg a MENU gombot.

Megjelenik a projektor menüje.

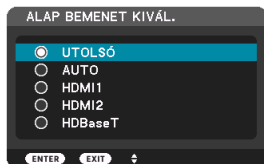
2. Nyomja meg a ► gombot a [BEÁLLÍT] kiválasztásához, majd a ▼ vagy az ENTER gombot a [MENÜ(1)] kiválasztásához.

3. Nyomja meg a ► gombot a [FORRÁS OPCIÓK] kiválasztásához, majd a ▼ vagy az ENTER gombot.

4. Válassza az [ALAP BEMENET KIVÁL.] lehetőséget, majd nyomja meg az ENTER gombot.



Megjelenik az [ALAP BEMENET KIVÁL.] képernyő.



5. Válassza ki az alapértelmezettként beállítani kívánt forrást, majd nyomja meg az ENTER gombot.

6. Az EXIT gomb néhány alkalommal történő lenyomásával lépjen ki a menüből.

7. Indítsa újra a projektort.

A projektor a fenti 5. lépésben kiválasztott forrás képét fogja kivetíteni.

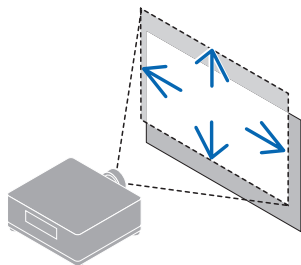
2-5. A képméret és -pozíció beállítása

A kép méretének és pozíciójának beállításához használja a lencsehelyzet-eltolás gombot, a dőlésszög állító lábat, valamint a zoom és az élességállítás lehetőséget.

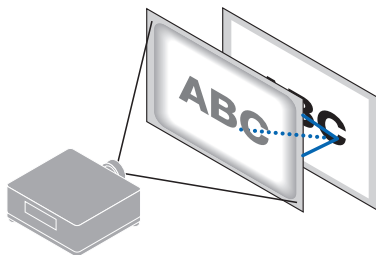
Ismételje meg ezeket a beállításokat, amíg el nem éri az optimális vetítési feltételeket.

Az áttekinthetőség érdekében ennek a szakasznak az ábráin a kábelek nem láthatók.

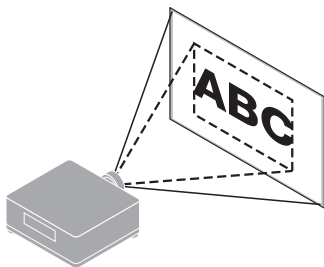
A kivetített kép függőleges és vízszintes pozíciójának módosítása
„Lencsehelyzet-eltolás” (→ 28. oldal)



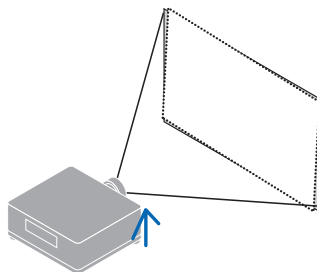
Az élesség beállítása
„Élességállítás” (→ 30. oldal)



A kép méretének finoman történő módosítása
„Zoom” (→ 33. oldal)



A kivetített kép dőlésének beállítása „Dőlésszög állító láb” (→ 34. oldal)



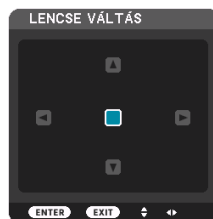
A kép függőleges pozíciójának módosítása (Lencsehelyzet-eltolás)

FIGYELEM

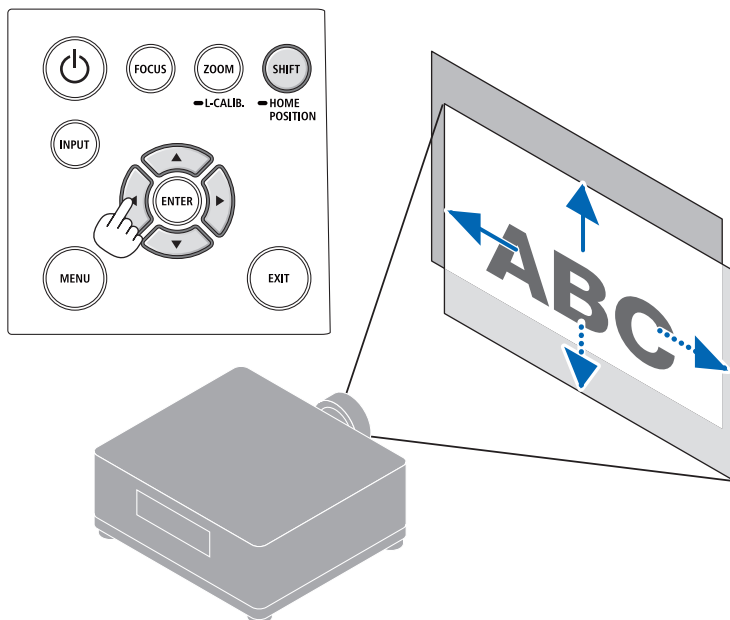
- A beállítást a projektor mögött vagy mellett elhelyezkedve végezze el. Ha ezeket a beállításokat előlről végzi, a szemét erős fénynek és sérüléseknek teheti ki.
- Tartsa távol a kezét a lencse tartórésztől a lencsehelyzet-eltolás végzése alatt. Ellenkező esetben az ujjai beszorulhatnak a mozgó lencse alá.

1. Nyomja meg a **SHIFT/HOME POSITION** gombot a házon vagy a távirányító **SHIFT** gombját.

Megjelenik a [LENCSE VÁLTÁS] képernyő.



2. A kivetített képet a **▼▲◀▶** gombokkal mozgathatja.



A lencse visszaállítása a kezdő pozícióba

Nyomja meg és tartsa lenyomva a **SHIFT/HOME POSITION** gombot több mint 2 másodpercig. A projektorra szerelt lencse visszatér a kezdő pozícióba. (nagyjából középpólásba)

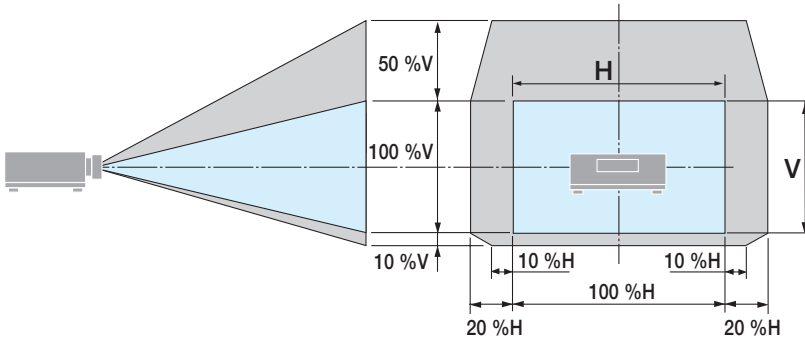
2. Kép kivetítése (alapvető művelet)

MEGJEGYZÉS:

- A lencse átlós irányban felvett szélső helyzete mellett a vetítési felület periférikus területe sötétté, árnyékossá válik.
- Rögzítse az XP-50ZL/NP50ZL-t a kivetítőhöz a mellékelt tartókészlet segítségével. Lazítsa meg a tartókészlet csavarjait, és beigazíthatja a lencsehelyzet-eltolást.
- Rögzítse az XP-44ML/NP44ML terméket a kivetítőhöz a külön megvásárolható tartókészlet (XP-02LK/NP02LK) segítségével. A lencsehelyzet-eltolás az XP-44ML/NP44ML-hez nem elérhető.

TIPP:

- Az alábbi ábra az XP-41ZL lencseegység lencsehelyzet-eltolás beállítási tartományát (vetítési mód: asztali/elöl) mutatja.



Szimbólumok leírása: A V a függőlegest (a kivetített kép magassága), a H a vízszintest (a kivetített kép szélessége) jelöli.

Élességállítás

- Az élességállítást azután ajánlott elvégezni, miután a kivetítővel több mint 30 percig a TESZTÁBRA állapotban vetítettünk.

Alkalmazható lencse: XP-40ZL/XP-41ZL/NP40ZL/NP41ZL

1. Nyomja meg a FOCUS gombot.

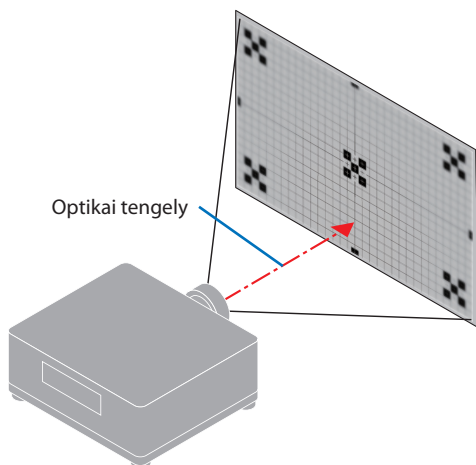
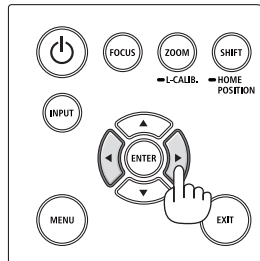
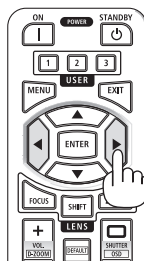
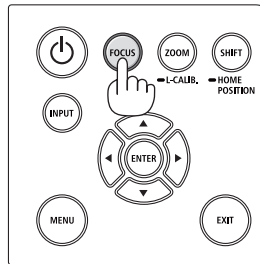
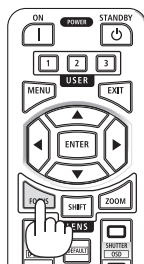
Megjelenik a [LENCSEFÓKUSZ] vezérlőképernyő.



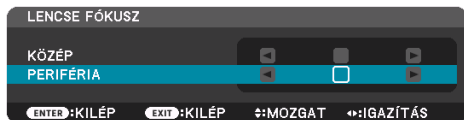
Az élesség beállításához nyomja meg a ◀▶ gombokat.

2. Ha a kurzor a képernyőmenü [KÖZÉP] részén van, nyomja meg a ◀ vagy a ▶ gombot az élesség optikai tengely körüli beállításához.

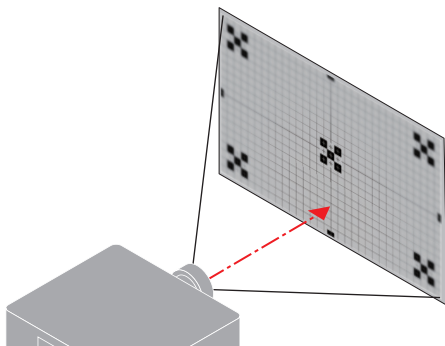
- * A képen annak egy példája látható, amikor a lencsehelyzet-eltolás felfelé történik. Módosítsa a lencse beállítását, amíg a vetítési felület alsó széle fókuszba nem kerül.



3. Nyomja meg a ▼ gombot a képernyőmenüben a [PERIFÉRIA] lehetőség kiválasztásához, majd nyomja meg a ◀ vagy ▶ gombot a vetítési felület perifériaterületének élesség-állításához.



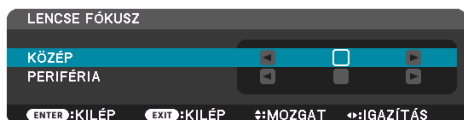
4. Ismételje meg a 2. és 3. lépést, amíg a teljes vetítési felület fókuszba nem kerül.



Alkalmazható lencse: XP-43ZL/XP-50ZL/NP43ZL/NP50ZL

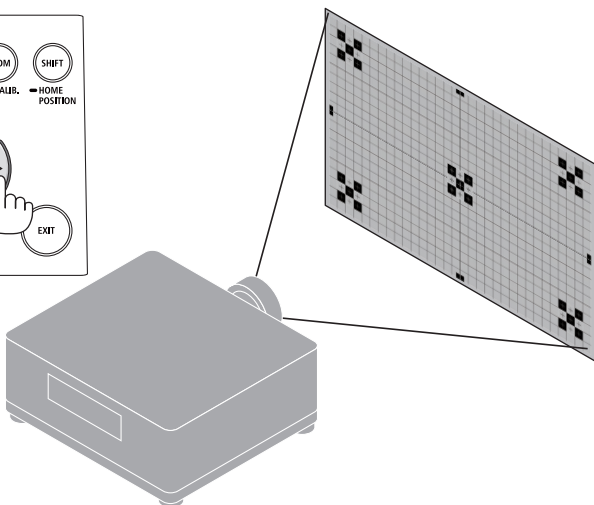
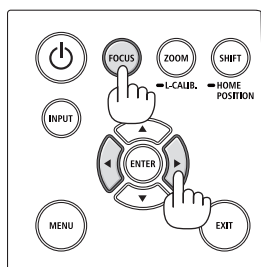
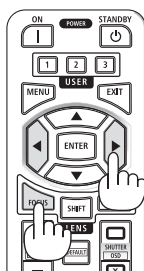
1. Nyomja meg a FOCUS gombot.

Megjelenik a [LENCSÉFÓKUSZ] vezérlőképernyő.



Az élesség beállításához nyomja meg a ◀▶ gombokat.

* A [PERIFÉRIA] LENCSEÉLESSÉG ehhez a lencseegységhez nem áll rendelkezésre.



Alkalmazható lencse: XP-44ML/NP44ML

- Az XP-44ML/NP44ML-t a kivetítőhöz a külön kapható tartókészlettel (XP-02LK/NP02LK) kell rögzíteni.
A támasztókészlet ezen az ábrán nem látható.

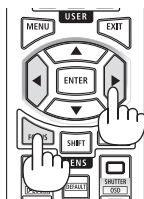
1. Nyomja meg a FOCUS gombot.

Megjelenik a [LENCSE FÓKUSZ] vezérlőképernyő.



A vetítési felület közepének élességállításhoz nyomja meg a ◀▶ gombokat.

- * Nem működik a [PERIFÉRIA] a [LENCSE FÓKUSZ] képernyőn. Használja a [LENCSE ZOOM] vezérlőképernyőt a periferikus terület élességének igazításához.



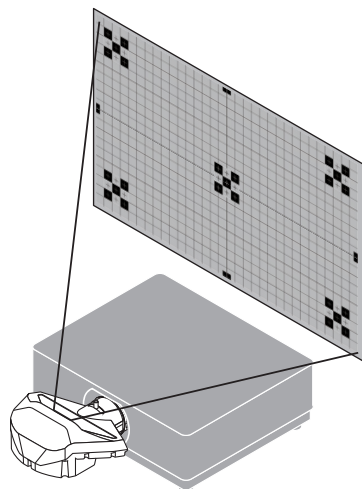
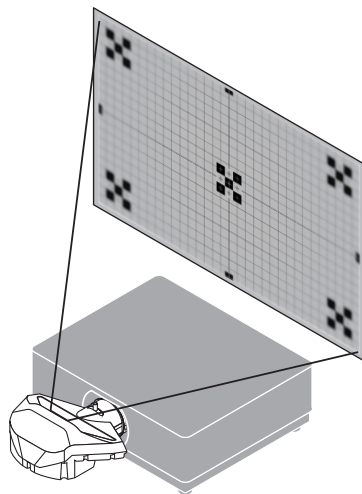
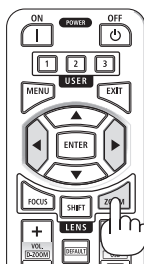
2. Nyomja meg a készülékházon található ZOOM/L-CALIB. gombot.

Megjelenik a [LENCSE ZOOM] vezérlőképernyő.

- * A másik mód a távirányító ZOOM gombjának megnyomása.



Nyomja meg a ◀▶ gombokat a vetítési felület periferikus területeinek élességállításhoz.

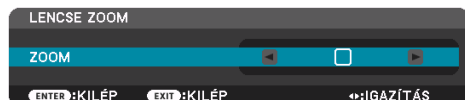


Zoom

Alkalmazható lencse: XP-40ZL/XP-41ZL/XP-43ZL/XP-50ZL/NP40ZL/NP41ZL/NP43ZL/NP50ZL

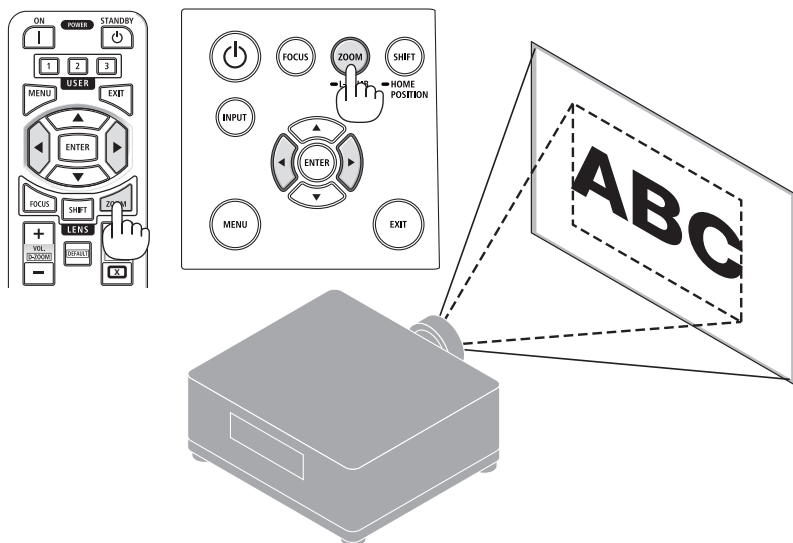
1. Nyomja meg a ZOOM/L-CALIB. gombot.

Megjelenik a [ZOOM] beállítási képernyője.



- * A másik mód a távirányító ZOOM gombjának megnyomása.

Az zoom beállításához nyomja meg a ◀▶ gombokat.



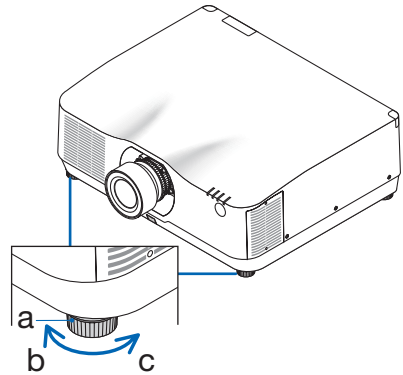
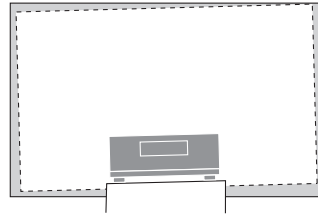
Dőlésszögállító láb beállítása

1. A beállítás a jobb és a bal oldali dőlésszögállító láb forgatásával végezhető el.

A forgatással változik a dőlésszögállító láb által tartott magasság.

A kép szintbe állításához forgassa el az egyik dőlésszögállító lábat.

- A dőlésszögállító láb legfeljebb 10 mm-el hosszabbítható meg.
- A dőlésszögállító láb használatával a projektor legfeljebb 1,4°-kal dönthető meg.



a: dőlésszögállító láb / b: fel / c: le

MEGJEGYZÉS:

- A dőlésszögállító lábat 10 mm-nél hosszabbra ne állítsa. Ha mégis így tesz, akkor a kivetítő instabil lesz.
- A dőlésszögállító lábat a projektor felszerelési hajlásszögének beállításától eltérő célra ne használja.
Ha a dőlésszögállító lábakat helytelenül kezeli, azaz például a projektort azoknál fogva hordozza vagy azokkal akasztja fel a falra, akkor a projektor könnyen károsodást szenvedhet.

2-6. A kép és a hang beállítása

A kép beállítása

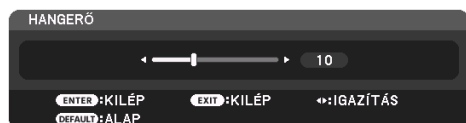
A képernyőmenü [IGAZÍTÁS] menüpontjának megjelenítése és a kép beállítása. Részletekért olvassa el a Telepítési útmutatót.

Hangerő növelése vagy csökkentése

Az AUDIO OUT csatlakozón keresztül érkező hang ereje állítható.

Fontos:

- Ne tekerje a hangerőt maximumra a projektor AUDIO OUT csatlakozójához csatlakoztatott külső hangszórórendszeren. Ha mégis így tesz, az a projektor be- és kikapcsolásakor váratlan, hangos hanghatást válthat ki, mely halláskárosodást okozhat. A hangerő külső hangszórórendszeren történő beállításakor a hangerőt állítsa a hangszórórendszer skálájának felénél kisebb értékre, és a projektoron állítsa be a megfelelő hangerőt.

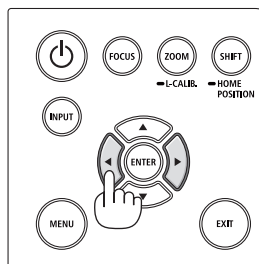
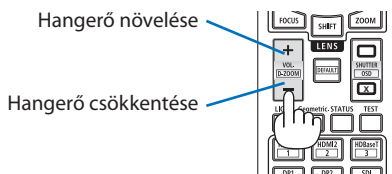


Amikor a kivetítő menüje nem látható, a kivetítő készülékházán található ◀ és ▶ gomb hangerő-szabályzóként használható.

- A távirányítón nyomja meg a VOL./D-ZOOM (+) vagy a (–) gombot.

MEGJEGYZÉS:

- A hangerő nem szabályozható a ◀ vagy ▶ gombokkal az alábbi esetekben.
 - A képernyőmenü megjelenítésekor
 - Ha a képernyőt a VOL./D-ZOOM (+)(–) gombok megnyomásával nagyítja, miközben lenyomva tartja a távirányító CTL gombját

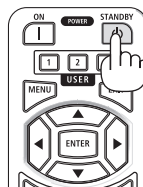
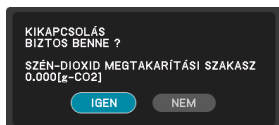


2-7. A projektor kikapcsolása

A kivetítő kikapcsolásához:

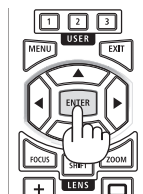
1. Először nyomja meg a projektor készülék-házán található  (POWER) gombot vagy a távirányítón található STANDBY gombot.

Az [KIKAPCSOLÁS / BIZTOS BENNE? / SZÉN-DIOXID MEGTAKARÍTÁSI SZAKASZ 0.000[g-CO₂]] üzenet jelenik meg.



2. Ezután nyomja meg az ENTER gombot, vagy nyomja meg ismét a  (POWER) vagy a STANDBY gombot.

A fényforrás kikapcsol, és az áramellátás megszakad.



FIGYELEM

- A szokásos használatot megszakító, a POWER gombbal vagy a tápellátás kiiktatásával való lekapcsolásakor a projektor egyes részei átmenetileg forrók maradhatnak. A projektor felmelegedésekor legyen óvatos.

MEGJEGYZÉS:

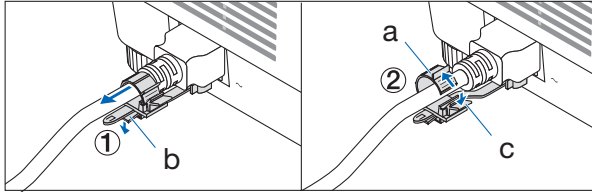
- A POWER jelzőfény kék színnel, rövid ciklusokban való villogása során a kivetítőt nem lehet kikapcsolni.
- Kép kivetítése közben a tápkábelt ne húzza ki se a projektorból, se az elektromos hálózati csatlakozójából. Ha mégis így tesz, megsérülhet a projektor AC IN csatlakozója vagy hálózati csatlakozódugójának érintkezője. Ha kivetítéskor ki akarja kapcsolni a hálózati áramot, használja az árammegszakítót stb.
- A projektor tápellátását a beállítások változtatását és a paraméterek módosítását vagy a menü bezárását követő 10 másodpercen belül ne válassza le. Ha mégis így tesz, akkor a beállítások és a paraméterek elveszhetnek.

2-8. Használat után

1. Húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból.

2. Húzza ki a tápkábelt a projektorból.

- ① A tápkábelrögzítő gombját lenyomva tartva húzza azt megfelelő helyre.
- ② Nyomja le a szorítókapcson található gombot a szorítókapocs kinyitásához, majd vegye ki a tápkábelt.



a: szorítókapocs / b: gomb (tápkábelrögzítő) / c: gomb (szorítókapocs)

3. Húzza ki az egyéb kábeleket is.

4. Helyezze a lencsére a lencsevédő sapkát.

5. A meghosszabbított dőlésszögállító lábakat a projektor mozgatása előtt csavarja be.

3. Függelék

3-1. Műszaki adatok

Modell neve		A104U-W/A104U-B	A824U-W/A824U-B	
Módszer		A három elsődleges színnek megfelelő folyadékkristály-rekeszeken alapuló vetítési mód		
A főbb részegységek jellemzői				
Folyadékkris-tály-panel	Méret	0,76" × 3 (méretarány: 16:10)		
	Képpontok ^(*)	2 304 000 (1920 képpont × 1200 sor)		
	Vetítőlencsék	Lásd az opciós lencsék műszaki adatait (→ 40. oldal)		
		Zoom	Motoros	
		Élességállítás	Motoros	
		Lencsehelyzet-el-tolás	Motoros	
	Fényforrás	Lézerdióda foszforral		
Optikai eszköz	Optikai elszigetelés dikroikus tükörrel, egyesítés dikroikus prizmával			
Fényáram ^{(*)2}		10 000 lm ^{(*)3}	8 200 lm ^{(*)3}	
		10 500 lm (közép)	8 600 lm (közép)	
Vetítési felület mérete (vetítési távolság)		50"–500" (A vetítési távolság a lencsétől függ)		
Színreprodukálás		10 bites színfeldolgozás (kb. 1,07 milliárd szín)		
Pásztázási frekvencia	Vízszintes	15 kHz, 24–153 kHz		
	Függőleges	24, 25, 30, 48 Hz, 50 – 85 Hz, 100, 120 Hz		
Bemeneti/kimeneti csatlakozók				
HDMI 1/2	Videobemenet	A típus × 2 Deep Color, LipSync, HDCP ^{(*)4} , 4K		
	Hangbemenet	Pásztázási frekvencia: 32/44,1/48 kHz Pásztázási bit: 16/20/24 bit		
HDBaseT IN	Videobemenet	RJ-45 x1, Deep Color, LipSync, HDCP ^{(*)4} , 4K		
	Hangbemenet	Pásztázási frekvencia: 32/44,1/48 kHz Pásztázási bit: 16/20/24 bit		
	Vezérlés	100BASE-TX, Art-Net, PJLink 2. osztály		
HDBaseT OUT	Videokimenet	RJ-45 x1, Deep Color, LipSync, HDCP ^{(*)4} , 4K		
	Hangkimenet	Pásztázási frekvencia: 32/44,1/48 kHz Pásztázási bit: 16/20/24 bit		
	Vezérlés	100BASE-TX, Art-Net, PJLink 2. osztály		
AUDIO OUT		1 db sztereó mini jack (közös az összes jelhez)		
USB		USB A típus × 1, 5,0 V/1,4 A tápegység		
Vezérlő csatlakozók	LAN	RJ-45 × 1, 10BASE-T/100BASE-TX, Art-Net, PJLink 2. osztály		
	RS-232C	D-Sub 9 tűs × 1		
	REMOTE	1 × sztereó mini jack		
Beépített hangszóró		Nem alkalmazható		
Használati környezet ^{(*)5}		Üzemeltetési hőmérséklet: 0 és 40 °C között		
		Üzemeltetési nedvességtartalom: 20–80% (lecsapódás nélkül)		
		Tárolási hőmérséklet: -10 és 50 °C között		
		Tárolási nedvességtartalom: 20–80 % (lecsapódás nélkül)		
		Üzemeltetési tengerszint feletti magasság: 0 – 3650 m		

Modell neve		A104U-W/A104U-B	A824U-W/A824U-B
Hálózati feszültség		100–240 VAC, 50/60 Hz	
Áramfogyasztás		810 W (100–130 VAC) 785 W (200–240 VAC)	630 W (100–130 VAC) 615 W (200–240 VAC)
Áramfogyasztás (kész- léti állapot)	Hálózat bekap- csolva	0,7 W (100–130 VAC) / 0,8 W (200–240 VAC)	
	Hálózat kikap- csolva	0,20 W (100–130 VAC) / 0,26 W (200–240 VAC)	
Névleges bemeneti áramerősség		10,5 A (100–130 VAC) 4,6 A (200–240 VAC)	8,6 A (100–130 VAC) 3,8 A (200–240 VAC)
Tápkábel műszaki adatai		15 A vagy magasabb	
Külső méretek		szélesség: 599 mm × magasság: 208 mm × mélység: 490 mm (a kinyúló részek nélkül)	
		szélesség: 599 mm × magasság: 216 mm × mélység: 490 mm (a kinyúló részekkel együtt)	
Tömeg		24,4 kg (lencse nélkül)	24,1 kg (lencse nélkül)

- *1 A ténylegesen működő képpontok aránya 99,99%-nál nagyobb.
- *2 Ez a fényerő az XP-41ZL (külön megvásárolható) és [REF. VILÁGÍTÁSI ÜZEMMÓD] beállítása [NORMÁL], [REF. FÉNY IGAZÍTÁS] beállítása [100], az [ELŐREBEÁLLÍTOTT] beállítása pedig [TELJ. F.ERŐ]. A [FÉNY IGAZÍTÁS] használata csökkenti a fényerőt. Az [ELŐRE BEÁLLÍTOTT] üzemmódtól eltérő üzemmód kiválasztása esetén a fényáram kicsit alacsonyabb is lehet.
- *3 Az ISO21118-2020 szabványnak megfelelően
- *4 Adott esetben abból, hogy a HDMI bemeneten keresztül érkező tartalom nem tekinthető meg, nem feltétlenül lehet a kivetítő működési hibájára következtetni. A HDCP alkalmazása magával hozza azt az eshetőséget, hogy bizonyos HDCP technológiával védett tartalmak – a HDCP közösség (Digital Content Protection, LLC) döntésének, szándékának megfelelően – nem jeleníthetők meg.
- Videó: HDR, Deep Color, 8/10/12 bit, Lip Sync.
- Audió: LPCM; legfeljebb 2 csat., mintavételi frekvencia 32/44,1/48 KHz, bitfelbontás; 16/20/24 bit
- HDMI: Támogatott: HDCP 2.2/1.4
- HDBaseT: Támogatott: HDCP 2.2/1.4
- *5 A projektor védelmi funkciói a működési környezettől függően aktiválódnak.
- További információkért látogasson el ide:
Egyesült Államok: <https://business.sharpusa.com/>
Európa: <https://www.sharpnecdisplays.eu>
Globális: <https://www.sharp-nec-displays.com/global/>
- Az opcionális tartozékokra vonatkozó információkért látogassa meg weboldalunkat, vagy tekintse meg brosúránkat.
- A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.

Optionális lencse (külön kapható)

Objektívmodell neve		Műszaki adatok
XP objektív	NP objektív	
XP-40ZL	NP40ZL	Vetítési arány 0,79-1,11 : 1, F2.0 2.5, f=13,3 - 18,6 mm
XP-41ZL	NP41ZL	Vetítési arány 1,30-3,02 : 1, F1.7-2.0, f=21,8 - 49,8 mm
XP-43ZL	NP43ZL	Vetítési arány 2,99-5,93 : 1, F2.2-2.6, f=49,7 - 99,8 mm
XP-50ZL	NP50ZL	Vetítési arány 0,60-0,75 : 1, F1.9-2.1, f=10,2 - 12,8 mm
XP-44ML	NP44ML	Vetítési arány 0,32 : 1, F2,0, f=6,27 mm

Lencse- modell neve	Funkció	Motoros len- csehely- zet-eltolás	Motoros zoom	Fókusz				LENCSE KALIBRÁ- LÁS	Kezdő- helyzet	REF. LENCSE BEÁLL.
				Motoros		Kézi				LENCSE TÁROLT BEÁLL.
				KÖZÉP	PERIFÉRIA	KÖZÉP	PERIFÉRIA			
XP-40ZL/NP40ZL		Igen	Igen	Igen	Igen	Nem	Nem	Igen*2	Igen	Igen*2
XP-41ZL/NP41ZL		Igen	Igen	Igen	Igen	Nem	Nem	Igen*2	Igen	Igen*2
XP-43ZL/NP43ZL		Igen	Igen	Igen	Nem	Nem	Nem	Igen*2	Igen	Igen*2
XP-50ZL/NP50ZL		Igen	Igen	Igen	Nem	Nem	Igen	Igen*1	Igen	Nem
XP-44ML/NP44ML		Nem	Nem	Igen	Igen*3	Nem	Nem	Igen*1	Igen	Nem

*1 Csak lencsehelyzet-eltolás

*2 Kivéve [PERIFÉRIA] fókusz

*3 Beállítás a [LENCSE ZOOM] vezérlőképernyőn

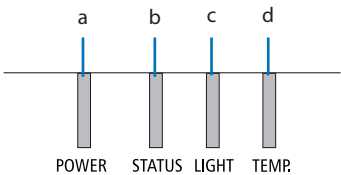
MEGJEGYZÉS:

- A fenti vetítési arány 100"-es képernyőre történő kivetítésre vonatkozik.
- Még ha az NP típusú lencseegység van is telepítve, az XP modell megjelenik a következő képernyőmenüben: [INFO.] - [EGYEBEK] - [LENCSE AZONOSÍTÁS].
- Rögzítse az XP-50ZL/NP50ZL-t a kivetítőhöz a mellékelt tartókészlet segítségével. Lazítsa meg a tartókészlet csavarjait, és beigazíthatja a lencsehelyzet-eltolást.
- Rögzítse az XP-44ML/NP44ML terméket a kivetítőhöz a külön megvásárolható tartókészlet (XP-02LK/NP02LK) segítségével.

3-2. Hibaelhárítás

Ez a szakasz a projektor üzembe helyezése és használata során esetlegesen felmerülő problémák megoldásához nyújt segítséget.

Az egyes jelzőfények funkciója



- a. POWER jelzőfény
- b. STATUS jelzőfény
- c. LIGHT jelzőfény
- d. TEMP. jelzőfény

Jelzőfényüzenet (állapotüzenet)

POWER	STATUS	LIGHT	TEMP.	A projektor állapota
 Ki	 Ki	 Ki	 Ki	Az áramellátás ki van kapcsolva
 Narancssárga (Villog ^{*1})	 Ki	 Ki	 Ki	Készenléti üzemmódban az ([ENERGIATAKARÉKOS] beállítása [BE], és a hálózat készen áll.
 Narancssárga (Villog ^{*2})	 Ki	 Ki	 Ki	Készenléti üzemmódban az ([ENERGIATAKARÉKOS] beállítása [BE], és a hálózat nem érhető el.
 Narancssárga (Világít)	 Ki	 Ki	 Ki	Készenléti üzemmódban az ([ENERGIATAKARÉKOS] beállítása [BE], és a hálózat elérhető.
 Narancssárga (Villog ^{*3})	 Ki	 Ki	 Ki	[BE] idő, aktivált, mint [PROGRAMIDŐZÍTŐ]. (Készenléti állapotban)
 Zöld (Világít)	 Ki	 Ki	 Ki	Alvó állapotban
 Zöld (Villog ^{*3})	 Ki	 Ki	 Ki	[BE] idő, aktivált, mint [PROGRAMIDŐZÍTŐ]. (Alvó állapotban)

POWER	STATUS	LIGHT	TEMP.	A projektor állapota
 Kék (Világít)	 Ki	 Zöld (Világít)	 Ki	Bekapcsolt állapot (a [REF. VILÁGÍTÁSI ÜZEMMÓD] beállítása [NORMÁL])
 Kék (Világít)	 Ki	 Zöld (Villog ^{*3})	 Ki	Bekapcsolt állapotban (a [REF. VILÁGÍTÁSI ÜZEMMÓD] beállítása [CSENDES] vagy [HOSSZÚ ÉLETTARTAM])
Állapota változó	 Narancssárga (Villog ^{*4})	Állapota változó	 Ki	[LENCSÉ KALIBRÁLÁS] végrehajtási kérelem.
 Kék (Világít)	 Zöld (Villog ^{*4})	Állapota változó	 Ki	Lencse kalibrálásának elvégzése
 Kék (Világít)	Állapota változó	 Ki	 Ki	A zár funkció aktiválása
 Kék (Villog ^{*3})	 Ki	Állapota változó	 Ki	A [KIKAPCSOLÁSIDŐZÍTŐ] aktiválva, a [KI] ideje aktivált a [PROGRAMIDŐZÍTŐ] menüpontban (áram alatt)
 Kék (Villog ^{*5})	 Ki	 Ki	 Ki	Felkészülés a [BE] kapcsolásra

*1 1,5 másodperces bekapcsolt és 1,5 másodperces kikapcsolt állapot ismétlődik

*2 1,5 másodperces bekapcsolt és 7,5 másodperces kikapcsolt állapot ismétlődik

*3 2,5 másodperces bekapcsolt és 0,5 másodperces kikapcsolt állapot ismétlődik

*4 0,5 másodperces bekapcsolt / 0,5 másodperces kikapcsolt / 0,5 másodperces bekapcsolt / 2,5 másodperces kikapcsolt állapot ismétlődik

*5 0,5 másodperces bekapcsolt és 0,5 másodperces kikapcsolt állapot ismétlődik

Jelzőfényüzenet (hibaüzenet)

POWER	STATUS	LIGHT	TEMP.	A projektor állapota	Teendők
 Kék (Világít)	 Narancssárga (Világít)	Állapota változó	 Ki	Egy gombot megnyomtak aktív [VEZÉRLŐPULT LEZÁ- RÁSA] beállítás mellett.	A [VEZÉRLŐPULT LEZÁ- RÁSA] funkció be van kapcsolva. A projektor gombjai zároltak, mű- ködtetéséhez a beállítást törölni kell.
				A projektor és a távirá- nyító azonosítója nem egyeznek.	Ellenőrizze a [VEZÉR- LÉS-AZONOSÍTÁS] beállítást
 Kék (Világít)	 Ki	 Narancssárga (Világít)	 Narancssárga (Világít)	Hőmérséklet-probléma	A környezeti hőmérséklet magas. A projektor védel- mi funkciói a működési környezettől függően aktiválódnak. Csökkentse a helyiség hőmérsékletét.
 Piros (Villog ^{*5})	 Ki	 Ki	 Ki	Hőmérséklet-probléma	A környezeti hőmérséklet túllépte az üzemi hő- mérsékletet. Ellenőrizze, hogy nincs-e valamilyen akadály a szellőzőnyílás közelében.
 Piros (Villog ^{*5})	 Piros (Világít)	 Piros (Világít)	 Ki	Lencserögztési hiba	A lencse nincs megfelelő- en rögzítve. Szerelje fel.
 Kék (Világít)	Állapota változó	 Narancssárga (Villog ^{*3}) vagy (Villog ^{*5})  Piros (Világít)	Állapota változó	Szerviztámogatást igénylő hiba	Bár a projektor így is hasz- nálható, javasoljuk, hogy forduljon a forgalmazóhoz vagy a szervizhez, és kérjen ellenőrzést.
 Piros (Világít)	Állapota változó	Állapota változó	 Ki	Szerviztámogatást igénylő hiba	Vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval vagy egy szervizes szakem- berrel. Javítás kérésekor mindenképpen ellenőriz- ze a jelzőfény státuszát, és tájékoztassa arról a szakembert.

*3 2,5 másodperces bekapcsolt és 0,5 másodperces kikapcsolt állapot ismétlődik

*5 0,5 másodperces bekapcsolt és 0,5 másodperces kikapcsolt állapot ismétlődik

Ha a hőmérsékleti védelem aktiválódik:

Ha a projektor belső hőmérséklete túlságosan magas vagy alacsony, a POWER jelzőfény rövid időközönként pirosan fog villogni. Ilyenkor a termikus védelem aktiválódik, és a projektor kikapcsolhat. Ebben az esetben kérjük, végezze el az alábbi lépéseket:

- Húzza ki a tápkábel dugóját a hálózati csatlakozóaljzatból.
- Helyezze a projektort hűvös helyre, ha korábban magas hőmérsékletű helyen volt.
- Tisztítsa meg a szellőzőnyílást, ha por gyűlt fel rajta.
- Hagyja a projektort hűlni körülbelül egy órát, amíg a belső hőmérséklete alacsonyabb nem lesz.

Gyakori problémák és megoldásaik

Probléma	Ellenőrizendő tételek
Nem kapcsol be vagy nem áll le	- Ellenőrizze, hogy csatlakozik-e a hálózati csatlakozóaljzathoz a tápkábel, és hogy megnyomta-e a projektor készülékházán vagy a távirányítón lévő bekapcsológombot. - Ellenőrizze, hogy a projektornak nincs-e hőmérséklet hibája. Ha a projektor belső hőmérséklete túl forró vagy hideg, akkor a projektor védelme érdekében a bekapcsolás nem lehetséges. Várjon pár percet, majd próbálja újra bekapcsolni a projektort. - Ilyen esetben nehéz azt hinni, hogy a problémát nem a fenti körülmény okozza, ezért húzza ki a tápkábelt a fali aljzathból. Várjon 5 percet, mielőtt újra csatlakoztatja.
Kikapcsol	Ellenőrizze, nem aktív-e a [KIKAPCSOLÁSIDŐZÍTŐ], az [AUTO KIKAPCS.] vagy a [PROGRAMIDŐZÍTŐ] funkció.
Nincs kép	- Ellenőrizze, hogy helyesen választotta-e ki a bemenetet. Ha még mindig nincs kép, nyomja le újból az INPUT gombot vagy a bemenetek gombjainak valamelyikét. - Ellenőrizze, hogy megfelelő-e a kábelek csatlakoztatása. - A menük használatával állítsa be a fényerőt és a kontrasztot. - Ellenőrizze, hogy a képernyőn lévő menü [ZÁR ÁRAMÁLLETÁS] pontját nem állították-e [ZÁRVA] értékre. - Ellenőrizze, hogy nem nyomta-e meg a SHUTTER CLOSE gombot. - A menü [NULLÁZ] fülén állítsa vissza a paramétereket, beállításokat a gyári alapértelmezés szerinti értékekre. - Ha az [INDÍTÁSI ZÁR] funkció aktív, adja meg a regisztrált jelszavát. - Ha a HDMI bemeneti jel nem jeleníthető meg, próbálja meg a következőket. Telepítse újra a számítógéphez épített videokártya illesztőprogramját, vagy használjon frissített illesztőprogramot. Az illesztőprogram újratelepítéséről és frissítéséről a videokártya vagy a számítógép felhasználói útmutatójából, valamint a számítógép gyártójának ügyféltámogatási központjában tájékozódhat. A frissített illesztőprogram vagy operációs rendszer telepítésével együtt járó kockázatot Önnek kell vállalnia. Cégünk semmilyen, a telepítésből következő problémáért vagy hibaért nem vonható felelősségre. - Előfordulhat, hogy a jel a HDBaseT jeladó eszköztől függően nem támogatott. Ezenkívül előfordulhat, hogy az RS-232C interfész nem támogatott. - Ha a projektort alvó vagy más hasonló módban van, a belső részegységek hőmérséklete akkor is emelkedhet, ha a projektort normál üzemi hőmérsékleten használja. Ha az áramellátás be van kapcsolva, akkor a hűtőventilátor bekapcsol, és a kép kivetítése kis időbe telik. Kérjük, várjon egy kicsit.
A kép hirtelen elsötétül	A forró szoba elindíthatja a projektor védelmi funkcióit, amelyek átmenetileg csökkenthetik a luminanciát (fényerőt). Csökkentse a hőmérsékletet a helyiségben.
A szín tónusa vagy árnyalata szokatlan	- Ellenőrizze, helyes-e a [FALSZÍN] menüpontban kiválasztott szín. Ha nem így van, válassza ki a megfelelőt. - A [KÉP] lapon igazítsa ki a [TELÍTETTSÉG] értékét.
A vetítési felületen megjelenő kép nem téglalap alakú	- Pozíciója módosításával állítsa a projektort a vetítési felülethez képest megfelelőbb szögbe. - Végezze el a [GEOMETRIAI KORREKCIÓ]-t, ha a trapéz torzul.

Probléma	Ellenőrizendő tételek
A kép elmosódott	- Állítsa be az élességet. - Pozíciója módosításával állítsa a vetítési felülethez képest megfelelőbb szögbe. - Ellenőrizze, hogy a projektor és a vetítési felület közötti távolság a lencsék beállítási tartományán belülre esik-e. - Nem tolta el a lencsét a garantált tartományon kívülre? - A hideg állapotban meleg helyre vitt, majd ott bekapcsolt projektor lencséjén pára csapódhat le. Ha így történik, a lecsapódás megszűnéséig hagyja állni a projektort.
A kép függőlegesen, vízszintesen vagy mindkét irányban szalad	- Ellenőrizze a számítógép felbontását és frekvenciáját. Ellenőrizze a számítógépen beállított felbontást és frekvenciát, valamint azt is, hogy támogatja-e azokat a projektor. - A [KÉPBEÁLLÍTÁSOK] lapon található Vízszintes és Függőleges menüpontokban állítsa be manuálisan a számítógépről érkező képet.
A távirányító nem működik.	- Írányítsa a távirányító infravörös jeladóját a projektor távirányító-érzékelője felé. - Helyezzen be új elemeket. - Gondoskodjon arról, hogy az Őn és a projektor közötti tér szabad legyen. - Álljon a projektortól 20 m-es távolságon belülre. - Ha meg van adva a [VEZÉRLÉS-AZONOSÍTÁS], ellenőrizze, hogy a távirányító azonosítószáma megegyezik-e a projektor azonosítószámával.
Nem jelenik meg a képernyőmenü	- Ellenőrizze, hogy némitva van-e a képernyőmenü. - A képernyőmenü némitása az alábbi módok valamelyikével kapcsolható ki: - A távirányító CTL gombjának nyomva tartása közben nyomja meg az OSD OPEN gombot. - Tartsa lenyomva a MENU gombot a projektor készülékházán legalább 10 másodpercig.
A jelzőfények egyike világít vagy villog	Lásd a Jelzőfényüzenet szakaszt.

További információért vegye fel a kapcsolatot forgalmazójával.

3-3. Lencse csatlakoztatása (külön megvásárolható)

Öt különböző bajonett stílusú lencse használható a projektorral. Az itt található leírások az XP-41ZL lencsére vonatkoznak. A többi lencsét ugyanilyen módon szerelje fel.

Miután telepítette vagy kicserélte a lencseegységet, nyomja meg a ZOOM/L-CALIB. gombot a projektoron a [LENCSE KALIBRÁLÁS] végrehajtásához. A [LENCSE KALIBRÁLÁS] végrehajtásával a lencseeltolás igazítás tartománya kalibrálva van.



FIGYELMEZTETÉS:

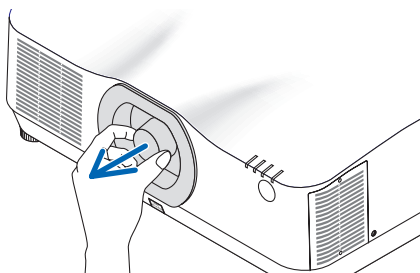
(1) Kapcsolja ki a készüléket, és várja meg, amíg a hűtőventilátor megáll, (2) húzza ki a tápkábelt, és várja meg, amíg a készülék lehűl, mielőtt felszerelné vagy eltávolítaná a lencsét. Ennek elmulasztása szemsérülést, áramütést vagy égési sérülést okozhat.

Fontos:

- A projektor és a lencsék precíziós alkatrészekből állnak. Ne tegye ki ütésnek vagy túlzott erőhatásnak.
- A projektor mozgatasakor távolítsa el a külön megvásárolható lencsét. Ha nem, akkor a lencsét a projektor mozgatása közben ütés érheti, ami a lencse és a lencsehelyzet-eltolási mechanizmus károsodását okozhatja.
- Amikor leszereli a lencsét a projektorról, a készülék kikapcsolása előtt állítsa vissza a lencsepozíciót a kezdő helyzetbe. Ellenkező esetben előfordulhat, hogy a projektor és a lencse közötti keskeny hely miatt nem lehet a lencsét fel- vagy leszerelni.
- Soha ne érintse meg a lencse felületét a projektor működése közben.
- Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön szennyeződés, zsír stb. a lencse felületére, és ne karcolja meg a lencse felületét.
- Ezeket a műveleteket sík felületen, ruhadarab felett, stb. végezze el, hogy a lencse ne karcolódjon meg.
- Ha a lencse hosszabb ideig le van szerelve a projektorról, a por és szennyeződés bejutásának elkerülése érdekében szerelje fel a porvédő sapkát a projektorra.
- Az XP-50ZL/NP50ZL rögzítése után mindig használja a mellékelt tartókészletet a kivetítő vázának és lencseegységének rögzítéséhez. Kérjük, olvassa el az XP-50ZL/NP50ZL Telepítési kézikönyvét a részletekért.
- Az XP-44ML/NP44ML rögzítése után mindig használja a tartókészletet (XP-02LK/NP02LK, külön megvásárolható) a kivetítő vázának és lencseegységének rögzítéséhez. Kérjük, olvassa el a tartókészlet Üzemeltetési kézikönyvét a részletekért.

Szerelés

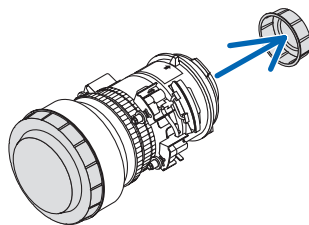
1. Vegye le a porvédő sapkát a projektorról.



2. Vegye le a lencse hátsó részén található lencsevédőt.

MEGJEGYZÉS:

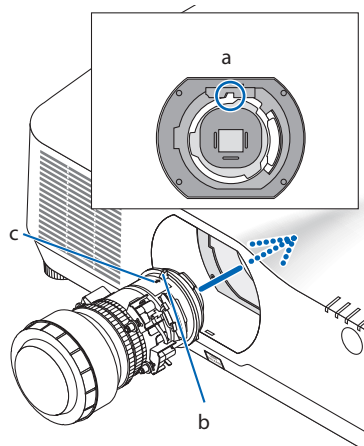
- Mindenképpen távolítsa el a lencsevédő sapkát a készülék hátoldaláról. Ha a lencseegységet fennmaradt lencseegységgel szereli fel a kivetítőre, az hibás működést okozhat.



3. Igazítsa a lencsén lévő kiemelkedést a kivetítő lencsenyílásán lévő vezetőhornyokhoz, és helyezze be a lencsét.

- A lencséhez erősített címkén látható nyíl a kiemelkedés helyét mutatja.

Tolja be lassan, teljesen a lencsét.



a: Kiemelkedés / b: Vezetőhorony / c: Nyíl

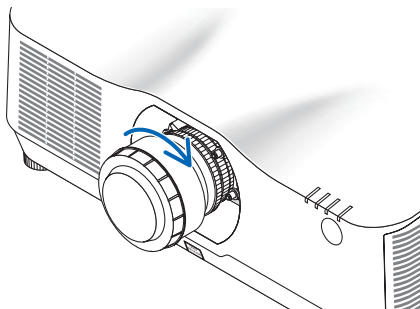
4. Forgassa a lencsét az óramutató járásával megegyező irányba.

MEGJEGYZÉS:

- A lencseegység rögzítésekor ne nyomja meg az lencserögzítő rész alján található lencsekioldó gombot. Nem tudja a lencseegységet a megfelelő helyzetben rögzíteni.

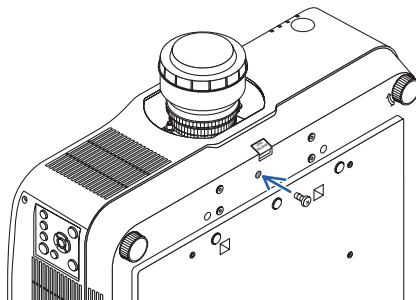
Addig forgassa, amíg kattánást nem hall.

Ezzel a lencsét rögzítette a kivetítőre.

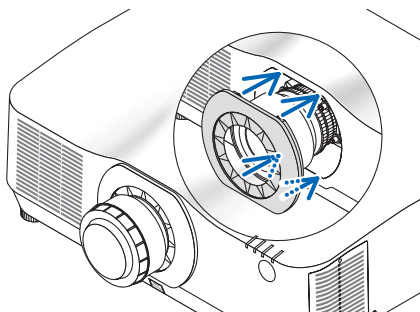


5. Rögzítse a lencse lopásgátló csavarját.

Rögzítse a kivetítőhöz mellékelt lencse lopásgátló csavart a kivetítő aljára, így a lencse nem távolítható el könnyen.

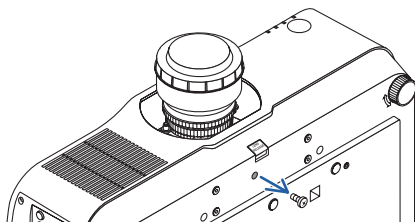
**TIPP:**

- Rögzítse a mellékelt lencsevédőt, ha el szeretné rejteni a projektor és a lencse közötti rést.
A lencsevédő nem rögzíthető az XP-44ML/NP44ML lencseegység használatakor.

**Eltávolítás****Előkészületek:**

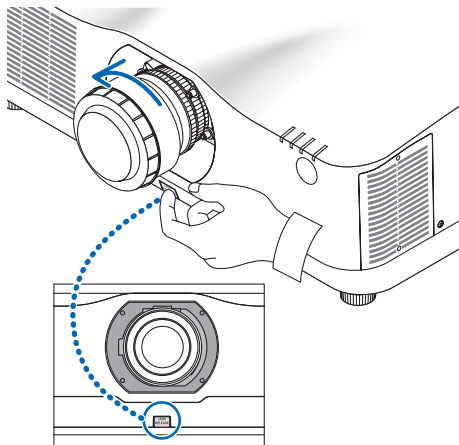
1. Kapcsolja be a projektort, és vetítsen ki egy képet.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a SHIFT/HOME POSITION gombot több mint 2 másodpercig.
A lencse pozíciója a kezdő helyzetbe kerül.
3. Kapcsolja ki a projektort, majd húzza ki a tápkábelt.
4. Helyezze a lencsére a lencsevédő sapkát.
5. Várja meg, amíg a projektor készülékháza eléggé lehűl ahhoz, hogy kezelni tudja.
6. Távolítsa el a lencsevédőt, ha fel van szerelve.

1. Távolítsa el a lencse lopásgátló csavarját.



2. A kivetítő elején található lencsekioldó gombot teljesen benyomva tartva forgassa el a lencsét az óramutató járásával ellentétes irányba.

A lencse lejön.



3. Lassan húzza ki a lencsét a kivetítóből.

- A lencse eltávolítása után a lencse tárolása előtt helyezze fel a lencséhez mellékelt lencsesapkákat (elől és hátul).
- Ha nem szerel fel lencsét a kivetítőre, akkor szerelje fel a mellékelt porvédő sapkát.

